



Uniwersytet
Wrocławski



Biuletyn Informacyjny
Wydziału Filologicznego
nr 1, 2021

Wrocław, styczeń - czerwiec 2021

Spis treści

1. List Dziekana	2
2. Publikacje.....	3
2.1. Monografie autorskie.....	3
2.2. Monografie wieloautorskie i redakcji monografii wieloautorskich.....	9
2.3. Artykuły w wysoko punktowanych czasopismach krajowych i zagranicznych, rozdziały w monografiach z poziomu drugiego.....	22
2.4. Punkowane czasopism wydziałowe.....	25
3. Konferencje i wydarzenia.....	30
4. Wykłady.....	33
5. Z życia Wydziału.....	35
6. Projekty, granty, zespoły badawcze.....	38
7. Wydarzenia.....	41
7.1. Nadchodzące wydarzenia.....	44
8. Studenci i doktoranci.....	46

LIST DZIEKANA



Szanowni Państwo,

Kończymy trudny rok akademicki... Pandemia dotknęła nas wszystkich, zamknęła w domach, przykuła do ekranów, pozbawiła normalności i części normalnych kontaktów. Ale jednocześnie być może czegoś nas nauczyła, pokazała nowe rozwiązania i możliwości. Mimo trudności, daliśmy radę! W semestrze zimowym studenci ocenili zajęcia prowadzone na Wydziale Filologicznym na 4,6 w pięciostopniowej skali. Mam nadzieję, że oceny po semestrze letnim będą równie wysokie lub wyższe. Choć liczę też na to, że od października wrócimy do formuł bliższych normalności – jak będzie, zobaczymy...

Ale nie tylko pandemią żyliśmy. I pierwszy numer naszego wydziałowego Biuletynu najlepszym tego dowodem. Chcieliśmy zebrać w nim najważniejsze wydarzenia z ostatnich kilku miesięcy, które miały miejsce na Wydziale Filologicznym. Bo wciąż wydawaliśmy książki, redagowaliśmy tomy zbiorowe, pisaliśmy artykuły publikowane w świetnych czasopismach, wydawaliśmy kolejne numery czasopism związanych z naszym Wydziałem. Pomimo pandemii organizowaliśmy też konferencje, spotkania i wykłady (nawet jeśli były w większości wirtualne), swoją działalność prowadziły koła studenckie i doktoranckie, walczyliśmy o granty.

Mamy nadzieję, że informacje zebrane w Biuletynie ograniczone jedynie do 2021 roku pozwolą nam lepiej się poznać (bo na WF pracuje blisko pół tysiąca naukowców!), zobaczyć, co publikują Koleżanki i Koledzy z innych Instytutów i Katedr, jakie odnosimy sukcesy, kto otrzymał awans lub prestiżową nagrodę. Zapewne jakieś wydarzenia zostały pominięte, być może jakaś książka lub wydarzenie nam umknęły (z góry za to przepraszamy), ale kolejne numery będą już na pewno lepsze i bardziej kompletne, chcielibyśmy bowiem, by Biuletyn był cykliczny, ukazywał się przynajmniej raz na kwartał, by był źródłem informacji o różnorodnych wydarzeniach związanych z Wydziałem Filologicznym i służył wzajemnemu poznaniu się.

Życzę Państwu miłej lektury i zapraszam do współpracy.

A przede wszystkim udanych i słonecznych wakacji, niech będą zdrowe i bezpieczne...

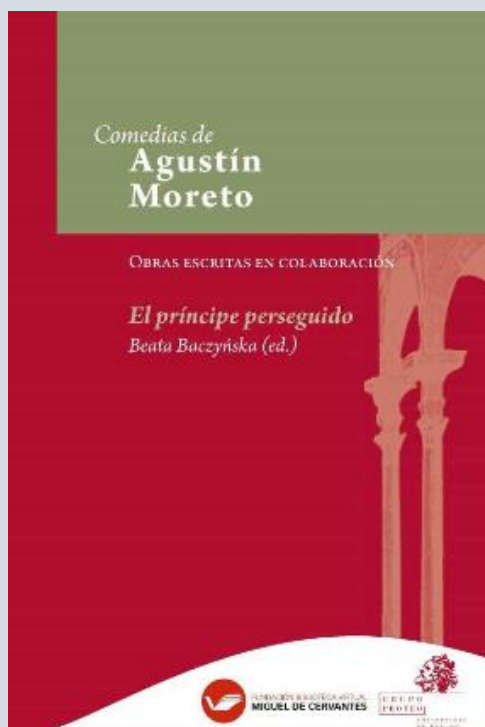
*Dziekan Wydziału Filologicznego
dr hab. Arkadiusz Lewicki, prof. UW*

PUBLIKACJE

Monografie autorskie

Renata Aleksandrowicz, *Książka w życiu seniorów na początku XXI wieku*, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe i Edukacyjne Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich, 2020, 278 s.

Książka stanowi ważny wkład do badań współczesnego czytelnictwa, dotyczy bowiem upodobań lekturowych seniorów, grupy dotychczas pomijanej w refleksji naukowej. Odwołuje się do obrazu aktywnej starości, stanowiącego przeciwwagę dla stereotypu osoby starszej biernej i wyizolowanej społecznie. Badaczka kreśli obraz obecnych zachowań lekturowych ostatniego pokolenia dorastającego w dzieciństwie bez konkurencji środków masowego przekazu, przeżywającego wiek średni bez mediów elektronicznych, za to wychowanego w atencji dla słowa drukowanego i przez całe życie odwołującego się do sacrum książki. Lekturowe przeżycia, emocje i refleksje tej generacji tworzą jedyną w swoim rodzaju panoramę czytelniczych doświadczeń.



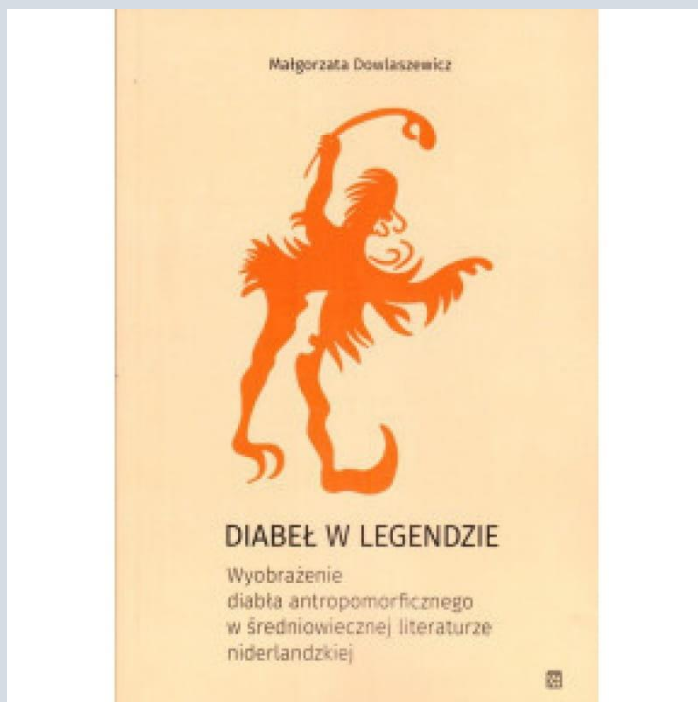
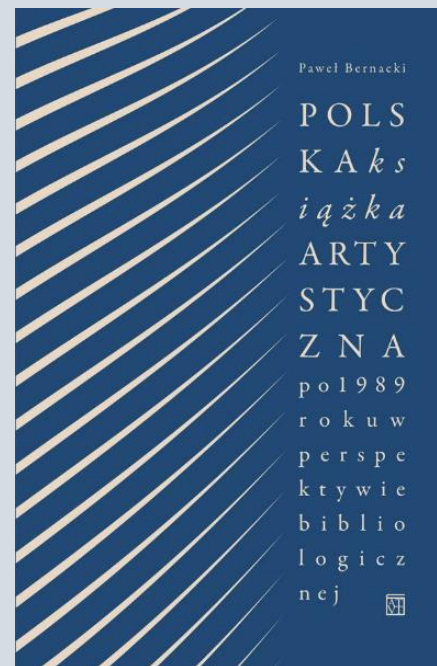
Beata Baczyńska (red.), Luis de Belmonte, Agustín Moreto y Antonio Martínez de Meneses, *El príncipe perseguido*, edición crítica de Beata Baczyńska, Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2021, 278 s.

Wydanie krytyczne sztuki *El príncipe perseguido* napisanej w 1645 r. przez trzech hiszpańskich dramaturgów Złotego Wieku (Belmonte, Moreto, Martínez de Meneses), w oparciu o zachowany autograf, który pozwala poznać strategię pisania tzw. „comedias colaboradas”, czyli sztuk pisanych do spółki przez kilku autorów. Sztuka jest bardzo swobodną adaptacją wczesnego dramatu Lopego de Vega, który już około roku 1608 jako jeden z pierwszych w Europie wprowadził na scenę postać Dymitra Samozwańca. Edycja opatrzona obszernym wprowadzeniem ukazała się w wersji cyfrowej (PDF), w ramach serii Colección digital Proteo, i jest dostępna w Biblioteka Virtual Miguel de Cervantes.

Beata Baczyńska jest od lat członkiem Grupa PROTEO (Univerisdad de Burgos) prowadzącego badania nad dziedzictwem teatru hiszpańskiego; wydanie było współfinansowane przez Uniwersytet Wrocławski.

Paweł Bernacki, *Polska książka artystyczna po 1989 r. w perspektywie bibliologicznej*, Wrocław, Oficyna Wydawnicza Atut, Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, 2020, 378 s.

Do podstawowych zalet przedstawianego studium należy przejrzystość koncepcji, staranne przygotowanie aparatury pojęciowej, trafny dobór cytatów, rzeczowość analizy i poprawność wnioskowania. Wybór właściwych ram teoretycznych i znajomość problematyki badawczej umożliwiły Autorowi przybliżyć i poszerzyć krąg zagadnień, które w dobie rozwijającej się kultury czytelniczej i informacyjnej mają ciekawą przyszłość – z rec. prof. dr hab. Teresy Wilkoń.

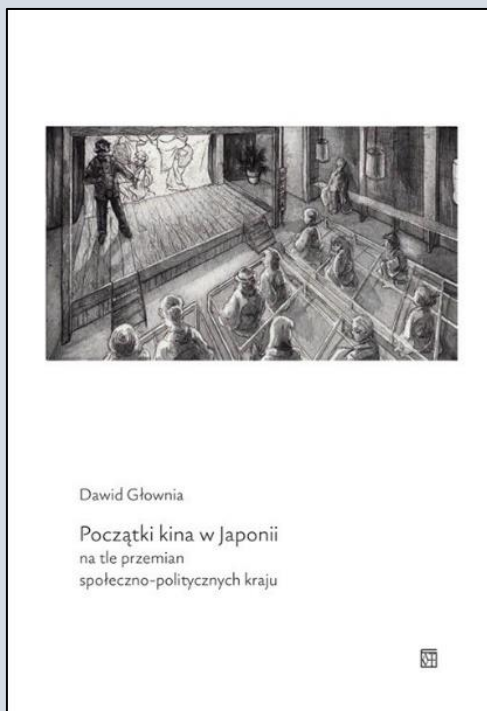


Małgorzata Dowłaszewicz, *Diabeł w legendzie. Wyobrażenia diabła antropomorficznego w średniowiecznej literaturze niderlandzkiej*, Wrocław, Atut, 2020, 153 s.

Monografia analizuje wyobrażenia diabła antropomorficznego w średniowiecznej literaturze niderlandzkiej. Podstawą analizy są średnioniderlandzkie exempla i legendy z XIV i XV w. skonfrontowane z innymi wernakularnymi tekstami literackimi z Niderlandów. Uczłowieczenie diabła było jednym z wielu etapów

wyjaśniania i usprawiedliwiania zła. Diabeł, który pierwotnie postrzegany był jako abstrakt, stał się częścią rzeczywistości, został wtopiony w społeczność przez przyjęcie cielesnej formy. Zło z pojęcia odległego i niezrozumiałego stało się bliskie i wręcz swojskie. Przestało być zatem samą ideą i zmieniło się w postać należącą do świata realnego. Exempla i legendy tłumaczone w średniowieczu na języki wernakularne stały się przekaźnikiem idei propagowanych przez Kościół, przez co wpływały na sposób postrzegania diabła.

Dawid Głownia, *Początki kina w Japonii w świetle przekształceń społeczno-politycznych kraju*, Wrocław, Oficyna Wydawnicza Atut, 2020, 422 s.



Książka przynosi szczegółowe omówienie wczesnego okresu funkcjonowania kina w Japonii, zwłaszcza procesów formowania się i profesjonalizacji branży filmowej, oraz prześledzenie relacji zachodzących między kinem a szerszymi zjawiskami kulturowymi, społecznymi i politycznymi, jakie wystąpiły w Japonii od chwili zarzucenia przez jej władze w połowie XIX w. ponad dwustuletniej restrykcyjnej polityki izolacji i otwarcia się kraju na wpływy zachodnie. W stosunku do tradycyjnych historii kinematografii narodowych, w tym historii kinematografii japońskiej, pracę tę cechuje większy nacisk na różnorodne pozafilmowe kontekst - choć trzon narracji stanowi opowieść o przedsiębiorcach filmowych, reżyserach, wytwórniach, filmach i gatunkach, zaakcentowano w niej jednak takie kwestie, jak zbieżność retoryki organizatorów pionierskich projekcji filmowych z ideologią

„cywilizacji i oświecenia”, rola japońskich mediów w relacjonowaniu i interpretowaniu I wojny chińsko-japońskiej i wojny rosyjsko-japońskiej, relacje między branżą filmową a innymi sektorami przemysłu rozrywkowego czy wczesne próby wykorzystania przez władze kultury popularnej, w tym kina, w celach edukacyjnych i politycznych.

Patrycja Krysiak, *Nazwy żeńskie we współczesnej leksykografii polskiej i francuskiej*, Wrocław, Oficyna Wydawnicza Atut, 2020, 447 s.

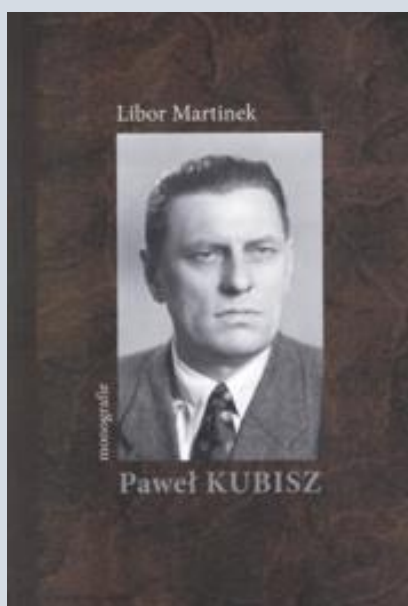
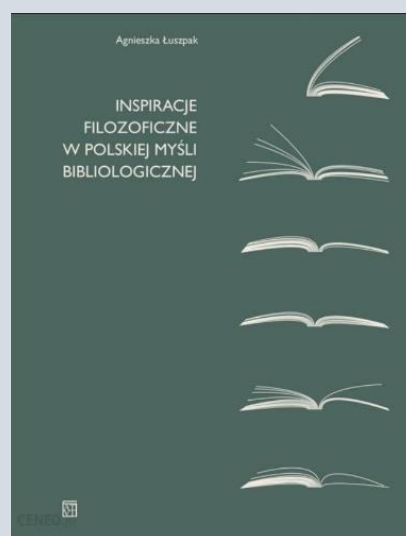
Celem książki jest porównanie sposobu funkcjonowania nazw żeńskich w polskich i francuskich słownikach ogólnych. Autorka opisuje kategorię feminativum w perspektywie porównawczej – omawia sposoby tworzenia nazw żeńskich w obu językach oraz różnorokie ograniczenia (systemowe, normatywne, przejawiające się na gruncie uzusu oraz pozajęzykowe), którym podlegają współcześnie feminatywa. Na podstawie analizy blisko 15 tys. wyekscerpowanych ze słowników nazw żeńskich autorka prezentuje różnice tendencji współczesnego słownictwa polskiego i francuskiego w zakresie typowych rozwiązań na poziomie makro- i mikrostruktury, dotyczących m.in. sposobu hasłowania feminatywów, kryteriów uwzględniania ich w siatce haseł, ukształtowania definicji, doboru ilustracji materiałowej. Wskazuje zalety i mankamenty zaobserwowanych



leksykograficznych decyzji, sygnalizuje także najczęściej notowane typy polskich i francuskich feminitywów – ze względu na budowę oraz znaczenie. Opracowanie to wpisuje się zatem z jednej strony w nurt lingwistyki płci, dziedziny językoznawstwa opisującej istniejące w języku (i w różnych jego odmianach) asymetrie rodzajowo płciowe, z drugiej zaś stanowi próbę metaleksykograficznego studium poświęconego różnicom między polską i francuską tradycją słownikarską, zwłaszcza w kontekście pojawiających się w pracy leksykografów problemów praktycznych.

Agnieszka Łusznak, *Inspiracje filozoficzne w polskiej myśli bibliologicznej*, Wrocław, Oficyna Wydawnicza Atut, Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, 2020, 169 s.

W piśmiennictwie bibliologicznym w ostatnim czasie widać wzrost zainteresowania badaniami interdyscyplinarnymi. W nurt tych rozważań wpisuje się studium Agnieszki Łusznak, stanowiące próbę rekonstrukcji założeń filozoficznych leżących u podstaw koncepcji stworzonych przez czołowych polskich bibliologów w ciągu ostatnich dwustu lat. Praca ta jest próbą odpowiedzi na pytanie, dlaczego nauka o książce w danej epoce przyjmowała właśnie taki, a nie inny kształt, zależny przecież od formacji intelektualnej uczonych, która niewątpliwie jest ściśle związana z ich kulturą filozoficzną.



Libor Martinek, *Paweł Kubisz. Monografie*. Wrocław, Oficyna Wydawnicza Atut, 2020. 457 s.

Książka przybliża życie i twórczość jednego z najbardziej kontrowersyjnych pisarzy czeskich Śląska Cieszyńskiego, barda cieszyńskiego ludu, Pawła Kubisza (1907–1968) – poety, prozaika, dramaturga, publicysty. Autor opracowania odniósł się m.in. do recepcji krytycznej twórczości Kubisza w Polsce i Czechosłowacji (Republice Czeskiej), dużo uwagi poświęcił jego reportażowej powieści *Czas ludzkiej krzywdy* (drukowanej w odcinkach z „Zwrocie”), podjął temat humoru w twórczości pisarza,

koncentrując się na zbiorze humoresek napisanych dialektem cieszyńskim, a także muzyczności jego poezji. Zainteresował się również zagadnieniem tożsamości Kubisza i jego nastawieniem do przynależności narodowej.

Maciej Matwijów, *Zbiory materiałów życia publicznego jako typ książki rękopiśmiennej w czasach staropolskich (1660-1760)*, Warszawa, Wydawnictwo DiG, 2020, 574 s.

Podkreślić muszę na początku niezwykle pozytywne wrażenie z lektury omawianej książki. Omówione zostało wiele ciekawych wątków z obszaru kultury intelektualnej, ale i materialnej wieku XVII i XVIII. Dodać należy, że praca zawiera rozważania dotyczące typologii, rozgraniczania i opisywania rozmaitych typów rękopisów, choćby odróżniania *silva rerum* od *miscellaneów*. Takie porządkowanie jest potrzebne, a w wykonaniu specjalisty przynosi bardzo dobre efekty, stanowić będzie istotny punkt odniesienia w dalszych badaniach – z rec. dra hab. Wojciecha Krawczuka, prof. UJ.



Aleksandra Nadkierniczna-Stasik, *Theaterpraxis im Spiegel der Presse. Eine Fallstudie zur Rezeption des Breslauer Theaters zwischen 1890 und 1913*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2020, 262 s.



Monografia jest poświęcona historii teatrów dramatycznych Wrocławia w latach 1890-1913. Skupione pod nazwą Zjednoczonych Teatrów (Vereinigte Theater) stanowiły one pod prężnym kierownictwem doktora Theodora Loewego zarówno pod względem organizacyjnym jak i artystycznym spójny zespół, którego działalność wpływała nie tylko na kształt życia teatralnego miasta i regionu, ale niekiedy wykraczała również poza granice Niemiec. Oparta na źródłach prasowych omawianego okresu prezentacja prapremier i premier dramatów niemieckich i innych europejskich twórców, występów gościnnych uznanych artystów epoki, a także działań na rzecz udostępniania i popularyzowania kultury wśród szerokiej rzeszy uboższej publiczności, świadczy niezbitnie o ambicjach dyrekcji Zjednoczonych Teatrów, ale daje też

wgląd w życie kulturalne śląskiej metropolii.

Katarzyna Setkowicz, *Romans rycerski a początki zawodu pisarza w Hiszpanii. Przypadek Feliciano de Silva (ok. 1489-1554)*, Toruń, Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, 2020, 457 s.

Dzięki barwnemu stylowi, aczkolwiek niepozbawionemu cech naukowości, lektura rozprawy staje się fascynującą podróżą zarówno po świecie realnym, gdzie XVI-wieczni hiszpańscy pisarze i wydawcy starają się podbić serca czytelników, jak i po tym fikcyjnym, pełnym cudów i magii, w którym to błędni rycerze toczą swe nieustanne pojedynki – z rec. dr hab. Karoliny Kumor, prof. UŚ.



Barbara Szubert, *Starożytna Arabia w świetle źródeł greckich, cz. 1, Epoka archaiczna, klasyczna i hellenistyczna*, Wrocław, Wydawnictwo Chronicon, 2020, 324 s.

Książka Barbary Szubert wprowadza czytelnika w przebogaty świat starożytnych kultur. Co więcej, ukazuje spojrzenie na jedną z nich oczyma przedstawicieli drugiej. Jeszcze nigdy w polskich studiach nad grecką literaturą klasyczną nie ukazało się dzieło tak systematycznie porządkujące materiał dotyczący świata arabskiego, jak mamy z tym do czynienia w publikacji wrocławskiej Badaczki. Jest to książka o klarownej strukturze, pisana językiem komunikatywnym i naukowym zarazem, pisana żywo, z pasją i zaangażowaniem. Obowiązkowa lektura dla wszystkich miłośników świata starożytnego.

Beniamin R., „*Plonęli gniewem*”. *Autobiografia młodego Żyda*, tłumaczenie z języka jidysz Anna Kałużna, Anna Szyba, wstęp i opracowanie krytyczne Kamil Kijek, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN, 2021, 123 s.

Oto siódmy tom serii *Żydzi. Polska. Autobiografia* pt. „*Plonęli gniewem*” *Autobiografia młodego Żyda* w tłumaczeniu Anny Kałużnej oraz Anny Szyby i opracowaniu krytycznym Kamila Kijka. Jest to napisana w 1934 r. autobiografia i zarazem dziennik żydowskiego

nastolatka z Bielska Podlaskiego, ukrywającego się pod pseudonimem „Beniamin R”. W tomie znalazł się też napisany w 1935 r. przez tego samego autora list do wybitnego filologa i językoznawcy Maksa Weinreicha. W tomie tym czytelnik znajdzie fascynujący opis dzieciństwa i dorastania. Przedstawiona została w nich międzywojenna żydowska kultura młodzieżowa, pozostająca w orbicie rywalizujących ze sobą partii politycznych. W tomie znajdują się też opisy katastrofy humanitarnej okresu pierwszej wojny światowej i wojny polsko-bolszewickiej czy też przemocy antyżydowskiej na podlaskiej prowincji w połowie lat trzydziestych XX wieku. Na stronach autobiografii i listu Beniamina R. czytelnik spotka też takie postaci, jak przyszły premier Państwa Izrael Menachem Begin czy też odwiedzający Polskę w 1931 roku największy hebrajski poeta XX wieku Chaim Nachman Bialik.



Monografie wieloautorskie oraz redakcje monografii wieloautorskich

Beley Oleh, (red.), *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich. Monografia II.* Red., Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2020.



Praca zbiorowa sławistów, w której odnajdujemy imponujący i różnorodny zakres problematyki, niemalże każdą dziedzinę językoznawstwa.

Zamieszczone w tomie artykuły uwzględniają w swej treści poziomy synchronii oraz diachronii, podejmując tematykę z zakresu leksykologii, leksykografii, frazeologii, słowotwórstwa, morfologii i składni, lingwostylistyki, przekładoznawstwa, lingwodydaktyki, jak również kwestie z dziedziny etnolingwistyki, pragmatyki, socjolingwistyki, tekstologii etc. Tak rozległy obszar badawczy stanowi dzisiaj poważną przesłankę do zdefiniowania i wskazania najnowszych tendencji: z jednej strony determinujących językoznawstwo słowiańskie u progu trzeciej dekady XXI w., z drugiej zaś pozwalających

sprecyzować oraz opisać główny przedmiot badań naszej dyscypliny, czyli języki – będące swoistą „czarną skrzynką” statku wspólnoty słowiańskiej, któremu przyszło pokonać odmęty oraz zawirowania przemian społeczno-kulturowych przełomu XX i XXI w.

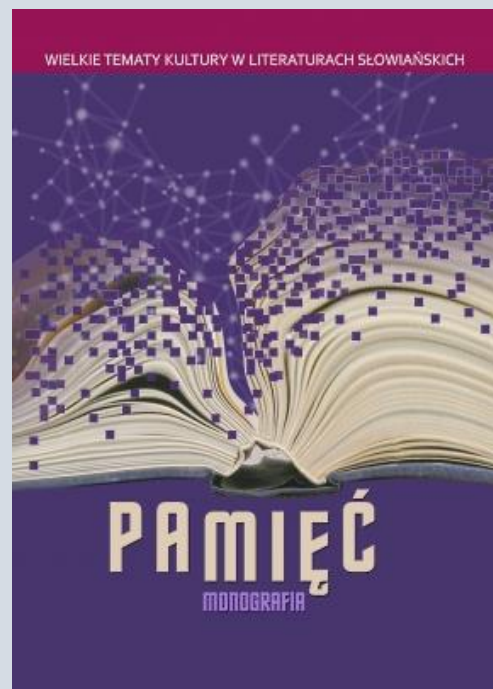
Oleh Beley (red.), *Українське слово в гуманітарних дискурсах деіндустріальної епохи. Українське слово. Monografia zbiorowa*, Siedlece, Wydawnictwo Naukowe IKR[i]BL, 2020.



Monografia *Українське слово в гуманітарних дискурсах деіндустріальної епохи* jest międzynarodowym projektem wydawniczym, który został zainicjowany i zrealizowany przez Zakład Ukrainistyki UW. Głównym celem pracy monograficznej było przeprowadzenie szczegółowej analizy wybranych humanistycznych dyskursów ukraińskiej przestrzeni językowo-kulturowej od roku 2014 (czyli od Rewolucji Godności oraz początku konfliktu wojennego na Donbasie) do dziś. Wraz z wrocławskimi ukrainistami monografię współtworzyli autorzy, którzy reprezentują ośrodki ukrainistyczne w Kijowie, Lwowie, Dnieprze, Chersonie. W centrum zainteresowania tej grupy badaczy znalazły się kwestie językowe analizowane na materiale tekstów prawnych, religijnych oraz problematyka funkcjonowania najnowszego języka ukraińskiego, np. terminologii, pożyczek językowych itp. W monografii niemałą uwagę poświęcono również zagadnieniom literaturoznawczym ze szczególnym uwzględnieniem autorów, którzy odzwierciedlają w swej twórczości postindustrialną rzeczywistość kraju.

Marcin M. Borowski, Marta Chaszczewicz-Rydel, Sylwia Kamińska-Maciąg, Ewa Komisaruk, Magdalena Ślawska, Mateusz Swietlicki, Katarzyna Uczkiewicz, Dorota Żygadło-Czopnik, Pamięć. Monografia, Lublin, Norbertinum, 2021, 411 s.

Od kilku dziesięcioleci w badaniach naukowych obserwujemy wzmożone zainteresowanie kategorią pamięci określane jako: eksplozja *memory studies*, zwrot mnemoniczny czy też *memory boom*. Sprzyjają tej tendencji nie tylko najnowsze odkrycia dotyczące funkcjonowania ludzkiego mózgu, ale także zmiany polityczne, rewolucja medialna, wirtualizacja świata, wzrost interakcji kultur oraz mobilności etnicznej. Czynniki te wpływają na przewartościowanie zbiorowych dyskursów pamięci, odsłaniając ich

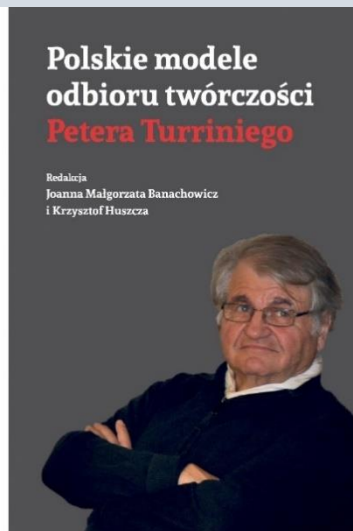


hybrydyczny, polimorficzny potencjał. We współczesną debatę naukową na temat pamięci wpisuje się także niniejsza monografia zbiorowa. Autorzy zamieszczonych w niej tekstów to reprezentanci wielu ważnych polskich i zagranicznych ośrodków akademickich, badacze

literatur Słowiańszczyzny Zachodniej, Wschodniej i Południowej. W artykułach ich autorstwa temat pamięci poddany jest naukowemu oglądowi z perspektywy literaturoznawczej i kulturowej. Zapowiadając powstanie monografii, redaktorzy tomu wyodrębnili kilka grup problemów, których podjęcie uważali za ważne.

Joanna Małgorzata Banachowicz i Krzysztof Huszcza (red.) *Polskie modele odbioru twórczości Petera Turriniego*, Wrocław, Ouaestio, 2020, 359 s.

Wydawałoby się, że o Peterze Turrinim powiedziano już w Polsce, a szczególnie we Wrocławiu, bardzo dużo. To właśnie w seriach naukowych Uniwersytetu Wrocławskiego



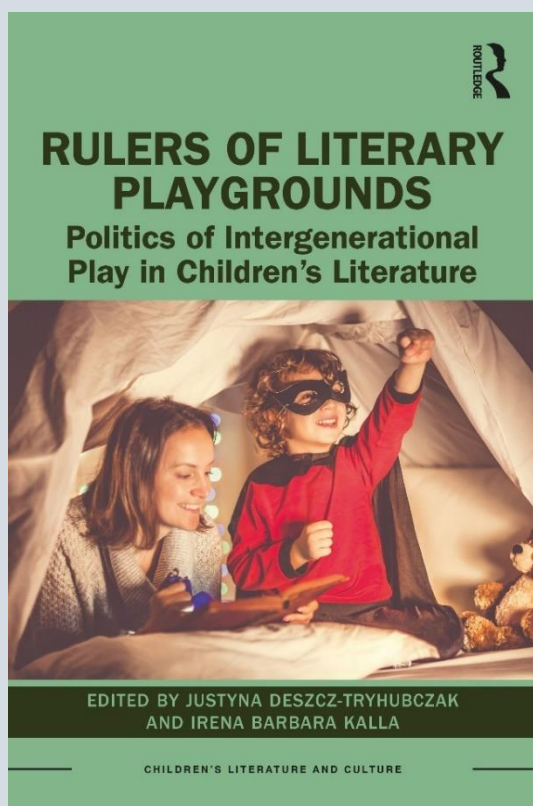
ukazały się dwa monograficzne opracowania jego twórczości, jedno po polsku, drugie po niemiecku, tu też wydane zostały w trzech osobnych edycjach jego wiersze, sztuki teatralne (monologi) i krótkie formy prozatorskie, to tutaj literaturoznawcy i teatrologi dyskutowali na temat jego literackiej działalności w ramach trzech dużych konferencji naukowych;

podczas jednej z nich pisarz zaszczylił referentów z różnych stron świata swoją obecnością. To bogaty dorobek badawczy i popularyzatorski, ale jak się okazuje zawsze pozostają przestrzenie do zagospodarowania, które otwiera przed nami czas. Również i w tym tomie nie brakuje prób odpowiedzi na pytanie o to, co sprawia, że Turrini wciąż jest – również w Polsce – jednym z najpopularniejszych dramatopisarzy austriackich, oraz o to, jak jego działalność literacka koresponduje z sytuacją współczesnego człowieka.

Łukasz Bieniasz, Heinke Kalinke, Tobias Weger, *Breslau: Freizeit und Konsum*, Schriften des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, De Gruyter Oldenbourg, 2021.

Tom „Breslau. Freizeit und Konsum” gromadzi prace poświęcone historii czasu wolnego i konsumpcji we Wrocławiu w wieku XIX i XX. Jak i gdzie mieszkańcy Breslau spędzali czas wolny, jakie aktywności sportowe uprawiali, gdzie robili zakupy, z jakiej oferty kulturalnej korzystali? Między innymi tym pytaniom poświęcony jest niniejszy tom, w którym zastosowano interdyscyplinarne podejście historyczne. Nowe spojrzenie na historię miasta Breslau z perspektywy kulturoznawczej.





Justyna Deszcz-Tryhubczak, Irena Barbara Kalla (eds.), *Rulers of Literary Playgrounds. Politics of Intergenerational Play in Children's Literature*, New York, Routledge, 2021, 260 s.

Justyna Deszcz-Tryhubczak, Irena Barbara Kalla (eds.), *Children's Literature and Intergenerational Relationships: Encounters of the Playful Kind*, Cham, Palgrave, 2021, 252 s.

W ramach badań nad literaturą dla dzieci i młodzieży prowadzonych w Katedrze Filologii Niderlandzkiej przez dr hab. I.B. Kallę, prof. UW r. ukazały się dwie monografie będące efektem współpracy z dr hab. Justyną Deszcz-Tryhubczak, prof. UW r. (Instytut Filologii Angielskiej).

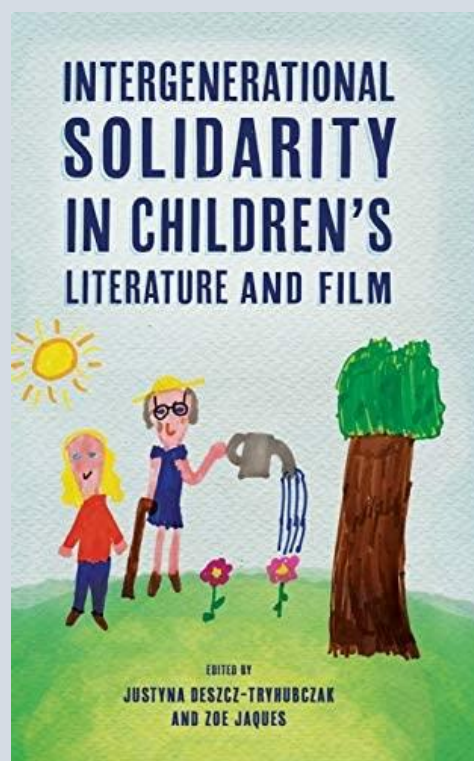
Obie badaczki współpracują ściśle w Centrum Badań Literatury dla Dzieci i Młodzieży (<http://www.cbldm.uni.wroc.pl/>), działającym na Wydziale Filologicznym UW r. Monografia pierwsza ukazała się w wydawnictwie z poziomu drugiego, monografia druga w prestiżowym wydawnictwie zagranicznym.

Obie poruszają temat międzypokoleniowych relacji oraz współzależności pokoleń, a także roli, jaką w tych relacjach odgrywa literatura dziecięca.



Justyna Deszcz-Tryhubczak, Zoe Jaques, (eds.), *Children's and Young Adult Literature Studies*, Jackson, University Press of Mississippi, 2021, 284 s.

Książka stanowi jeden z rezultatów projektu zrealizowanego przez prof. Justynę Deszcz-Tryhubczak roku w ramach grantu indywidualnego Marii Skłodowskiej-Curie. W zbiorze znalazły się rozdziały autorstwa badaczy z Belgii, Holandii, Kanady, Polski, Szwecji, USA i Wlk. Brytanii. Monografia dotyczy kultury dla dzieci młodzieży jako katalizatora dialogu międzypokoleniowego nie tylko na poziomie reprezentacji, ale także w wymiarze twórczym i odbioru, w tym praktyki badawczej.



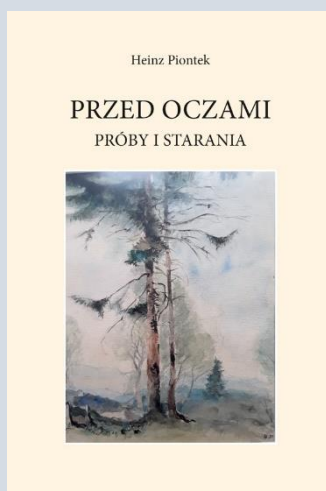
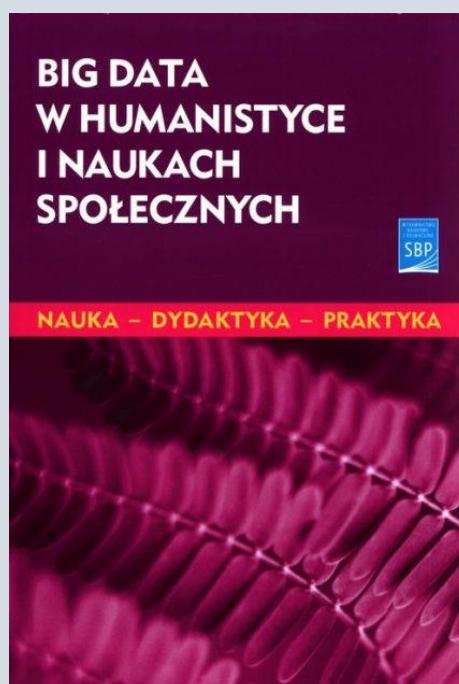
Krystyna Doktorowicz, Katarzyna Konarska i Kazimierz Wolny-Zmorzyński, *Klinika Dziennikarstwa Informacja czy miseria informacji?*, Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2021.



Każdego roku wydanie książki z serii „Klinika Dziennikarstwa” poprzedza spotkanie wybitnych polskich medioznawców, którzy podczas organizowanego przez Instytut Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej seminarium pochyłają się nad istotnymi i aktualnymi problemami nurtującymi współczesne dziennikarstwo. Ze względu na trwającą pandemię SARS-CoV2 spotkanie nie mogło się odbyć w 2020 r., niemniej okoliczności nie ograniczyły potrzeby dyskusji i polemiki ekspertów, z którą można zapoznać się czytając kolejny tom serii.

Aneta Firlej-Buzon (red.), *Big data w humanistyce i naukach społecznych*, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe i Edukacyjne Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich, 2020, 198 s.

„Licz to, co policzalne, mierz to, co mierzalne, a to, co niemierzalne, uczyni mierzalnym” – przypisywana Galileuszowi sentencja wyróżniająca marzenia metodach badawczych umożliwiających precyzyjne mierzenie rzeczywistości, inspirowała przez stulecia przedstawicieli świata nauki. Rozwijane i ulepszone instrumentarium metodologiczne zmieniało stopniowo oblicze nauk przyrodniczych i ścisłych, obecnie zaś przeobraża humanistykę oraz nauki społeczne. Monografia *Big data w humanistyce i naukach społecznych* to pierwsza książka ukazująca zainteresowanie problematyką big data przedstawicieli tytułowych dyscyplin. Poszczególne teksty prezentują zarówno rozważania teoretyczne, jak i zagadnienia będące wynikiem praktycznych doświadczeń w zakresie przetwarzania zasobów danych o dużej objętości i złożoności.

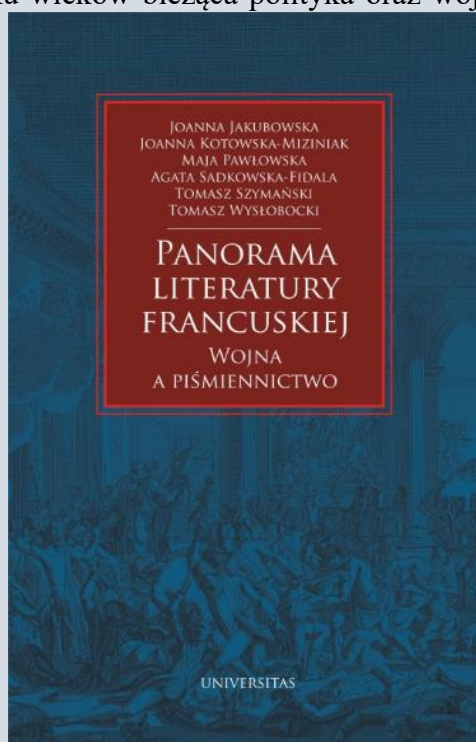


Heinz Piontek, *Przed oczami. Próby i starania*, redakcja tomu i przedmowa Ewa Jarosz Sienkiewicz i Rafał Biskup, przekład zbiorowy, Wrocław, Wydawnictwo Quaestio 2020, 155 s.

Staraniem Pracowni Przekładu Tekstów Literackich (kierownik dr Krzysztof Huszcza) w Instytucie Filologii Germańskiej wydawana jest seria Interpretationum Litterariorum, założona w 2018 roku. Jej celem jest prezentacja literatury niemieckojęzycznego obszaru w polskich przekładach. Do tej pory ukazały się cztery tomy, z czego w ostatnim półroczu dwa. Pierwszy z nich prezentuje krótkie teksty prozatorskie wybitnego niemieckiego pisarza i poety urodzonego w Kluczborku Heinza Piontka, którego jedynie nieliczne utwory zostały dotychczas zaprezentowane polskim czytelnikom. Autorami translatów zgromadzonych we wrocławskim tomie *Przed oczami. Próby i starania* są studenci IFG, którzy uczestniczyli w warsztatach tłumaczeniowych zorganizowanych pod kierownictwem prof. Ewy Jarosz-Sienkiewicz.

Joanna Jakubowska, Agata Sadkowska-Fidala, Maja Pawłowska, Tomasz Wysłobocki, Tomasz Szymański, Joanna Kotowska-Miziniak, *Panorama literatury francuskiej: wojna a piśmiennictwo*, Kraków, Universitas, 152 s.

Książka ta jest propozycją dla osób pragnących dowiedzieć się, jaki wpływ na literackie życie Francji miały w ciągu kilku wieków bieżąca polityka oraz wojny. Omawiana na jej kartach problematyka obejmuje dyscyplin naukowych – kulturoznawstwa, a także nowatorskie na tle innych należy uznać ukazanie uwarunkowań społeczno-dzieła te powstawały, tych okoliczności na ich rozdział traktuje o wojnie piśmiennictwo wybranej renesansu, aż po czasy wykazują, że literatura nie konfliktów zbrojnych historyczne), ale także wojenne doświadczenia osobiste traumy, a czasem walki politycznej lub



zagadnienia z kilku literaturoznawstwa, realizmoznawstwa. Za prac literaturoznawczych kontekstu historycznego i politycznych, w jakich oraz odczytanie wpływu treść i przesłanie. Każdy i jej wpływie na francuskie epoki, począwszy od współczesne. Autorzy tylko czerpała inspirację z (postaci, tematy czy tło stanowiła odpowiedź na społeczeństwa oraz też sama stawała się orężem moralnej.

Joanna Jakubowska, Regina Solová (red.), *André Gide à (re)découvrir?*, Paris, Classiques Garnier, 2020, 267 s.

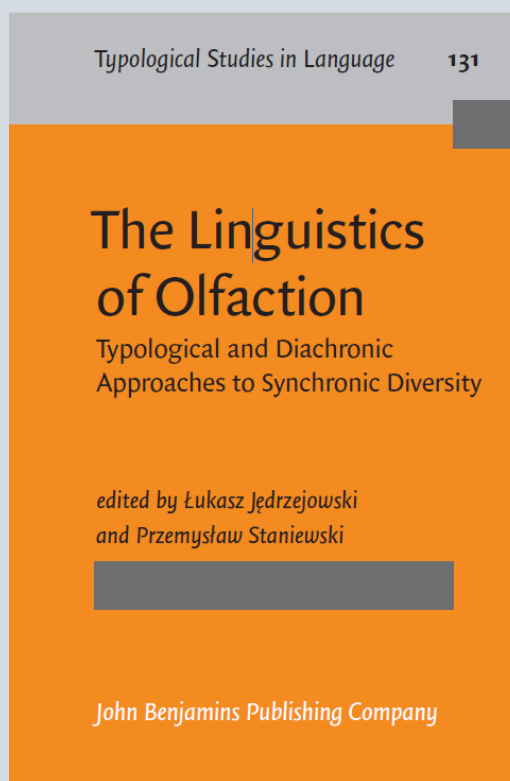


Książka *André Gide à (re)découvrir?* pod redakcją dr Joanny Jakubowskiej i dr Reginy Solovej, wydana w prestiżowym francuskim wydawnictwie Classiques Garnier, poświęcona jest twórczości kontrowersyjnego autora Lochów Watykanu. Stawia pytania o miejsce jego twórczości we współczesnym dyskursie literaturoznawczym, proponuje nowe interpretacje dzieł znanych i mniej znanych, tropi Gide'owskie nawiązania w literaturze najnowszej, a także polską recepcję twórczości francuskiego noblisty. W tomie znajdziemy m.in. artykuł prof. Stanisława Beresia.

Publikacja stanowi pokłosie międzynarodowej konferencji (André Gide – współczesny niewspółczesny?/André Gide à (re)découvrir?) zorganizowanej w 2017 roku przez Instytut Filologii Francuskiej i Instytut Filologii Polskiej. W obradach wzięli udział goście z Belgii, Chorwacji, Czech, Francji, Hiszpanii, Iranu, Kanady, Maroka, Polski, Stanów Zjednoczonych, Ukrainy i Włoch.

Łukasz Jędrzejowski, Przemysław Staniewski (red.), *The Linguistics of Olfaction. Typological and Diachronic Approaches to Synchronic Diversity*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2021, 481 s.

Wydany w wydawnictwie z drugiego poziomu tom poświęcony jest problematyce werbalizacji wrażeń olfaktorycznych w typologicznie (nie)spokrewnionych ze sobą językach. Autorzy poszczególnych rozdziałów podejmują – z perspektywy zarówno synchronicznej, jak i diachronicznej – m. in. takie zagadnienia jak aspekty leksykalne w zakresie zmysłu węchu, metaforyczne rozszerzenia leksyki olfaktorcznej i zmiany semantyczne w jej obrębie, procesy reduplikacji oraz koleksyfikacji. Zakres badanych języków sięga od polskiego i niemieckiego przez łacinę, włoski, szwedzki, rumuński, hebrajski, baskijski po japoński, fon, beja, purepecha, języki tajwańskie, kartwelskie oraz języki północnego Vanuatu.



Dariusz Komorowski (red.), *Die Wiederkehr der res publica. Zu literarischer Repräsentation einer politischen Idee im globalen Zeitalter*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2021, 273 s.

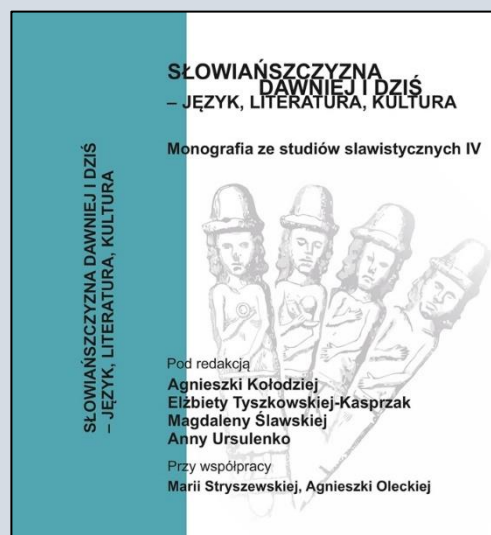


Kolejny germanistyczny tom wydany w wydawnictwie z drugiego poziomu. *Powrót res publiki* jest odpowiedzią z pozycji literaturoznawczej na dokonujące się w ostatnich dekadach zmiany w literaturze niemieckojęzycznej. Ponowny zwrot ku kwestiom politycznym spowodowany końcem zimnej wojny, przyspieszeniem procesów globalizacyjnych oraz postępującymi zmianami klimatycznymi zaowocował mnogością powieści, sztuk teatralnych czy esejów literackich, w których autorzy podejmują temat aktualności tradycyjnych idei społecznych w zmieniającym się świecie. Jednej z najbardziej nośnych i trwałych idei - res publiki - poświęcony jest niniejszy tom. Autorzy poszczególnych artykułów dokonują analizy literackich reprezentacji wspólnoty, pojmowania obywatelskości oraz społecznego i politycznego porządku jak i sposobów partycypacji w procesach decyzyjnych wspólnot. Badacze kierują swój wzrok na modele res publiki w twórczości współczesnych pisarzy z Niemiec, Austrii i Szwajcarii, m.in. Thomasa Hürlimanna, Thomasa Steinaeckera, Juli Zeh,

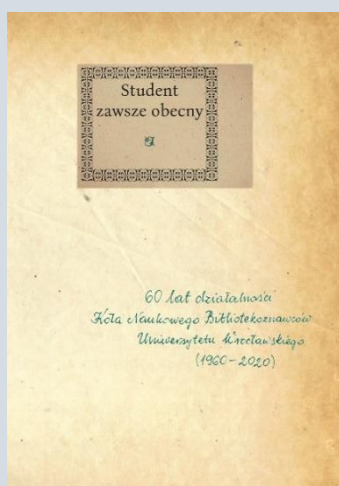
Wenera Schwaba czy Frediego Lercha. Analiza współczesnych modeli res publiki zestawiona jest w tomie z prezentacją historii tej idei oraz jej realizacją na przykładach twórczości Theodora Fontane i jej ucieleśnienia w postaci „res publica litteraria” grupy z Coppet wokół Madame de Staël.

Agnieszka Kołodziej, Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak, Magdalena Ślawska, Anna Ursulenko, *Słowiańszczyzna dawniej i dziś – język, literatura, kultura. Monografia ze studiów slawistycznych IV*, Oficyna Wydawnicza Atut, Wrocław 2020, 492 s.

Publikacja stanowi czwarty tom cyklu monografii slawistycznych „Słowiańszczyzna dawniej i dziś – język, literatura, kultura”. Tom jest pokłosiem IV Międzynarodowej Interdyscyplinarnej Konferencji Naukowej „Słowiańszczyzna dawniej i dziś – język, literatura, kultura”, która odbyła się we Wrocławiu 4–5 kwietnia 2019 r., a której pomysłodawczynią i organizatorką była dr Agnieszka Kołodziej. Tom prezentuje 49 artykułów z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa badaczy z Polski, Czech, Słowacji, Rosji, Ukrainy, Białorusi, Chorwacji, Macedonii, Bułgarii, Niemiec i Litwy.



Olga Kowalczyk, Jakub Łubocki (red.), *Student zawsze obecny. 60 lat działalności Koła Naukowego Bibliotekoznawców Uniwersytetu Wrocławskiego (1960–2020)*, Wrocław, Instytut Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Uniwersytetu Wrocławskiego, 2020.



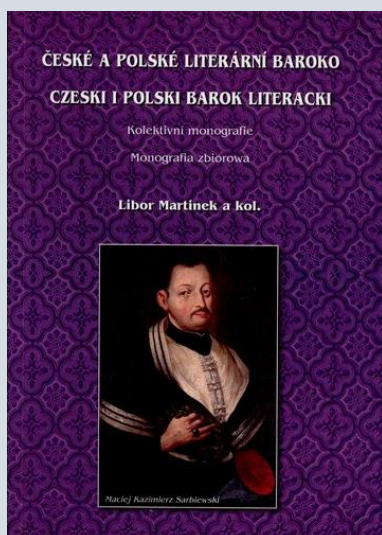
Tom ma uświetnić jubileusz 60-lecia studenckiego Koła Naukowego Bibliotekoznawców działającego w Instytucie Informacji Naukowej i Bibliotekoznawców Uniwersytetu Wrocławskiego. W XXI wieku, stuleciu dynamicznego rozwoju nauki i techniki, organizacja o tak długim stażu stanowi pewien ewenement, zwłaszcza jeśli jest to organizacja, do której przynależność jest dobrowolna, a praca w niej gratyfikowana głównie uznaniem i podziwem. Publikacja ta jest więc próbą zachowania dorobku Koła i pamięci o nim.

Christelle Lacassain-Lagoin, Fabrice Marsac, Witold Ucherek, Katarina Chovancova (red.), *Sens (inter)dits 1. Construction du sens et représentation des référents*, Paris, L'Harmattan, 2021, 128 s.

Christelle Lacassain-Lagoin, Fabrice Marsac, Witold Ucherek, Monica Zázrivcová (red.), *Sens (inter)dits 2. Verbes et architectures syntactico-discursives*, Paris, L'Harmattan, 2021, 128 s.



Prezentowane publikacje, których współredaktorem jest dr hab. Witold Ucherek, to dwa pierwsze tomy serii poświęconej językowemu ujęciu ludzkiej percepcji. Zawierają ogółem 13 artykułów pióra 17 autorów, które wpisują się głównie w badania z zakresu semantyki, leksykologii, morfologii i składni. Dominują w nich podejścia opisowe i kontrastywne, a podstawę empiryczną stanowią przeważnie języki francuski oraz angielski.

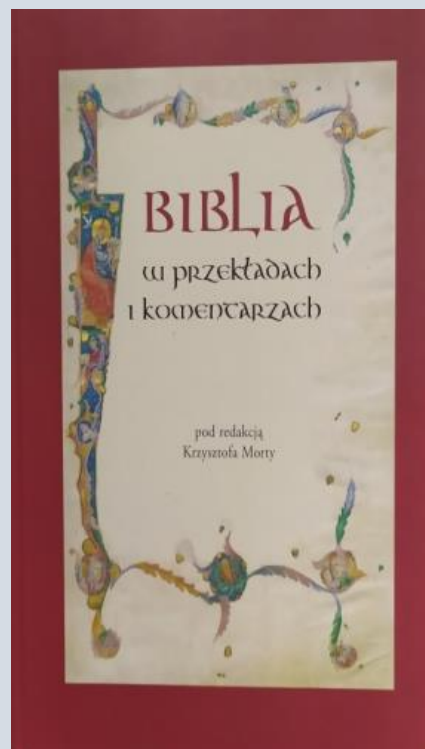


Libor Martinek et al., *České a polské literární baroko – Czeski i polski barok literacki*, Opava, Slezská univerzita, 2021, 319 s.

Prezentowana monografia zbiorowa jest jednym z wyników projektu prowadzonego w ramach Czesko-Polskiego Forum Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej – CZESKI I POLSKI BAROK LITERACKI (ČESKÉ A POLSKÉ LITERÁRNÍ BAROKO). W ramach projektu 17 września 2020 roku na Uniwersytecie Śląskim w Opawie odbyła się międzynarodowa konferencja naukowa. Partnerem projektu jest promująca europejskie wartości kultury i literatury I Rzeczypospolitej w kraju i za granicą, ze szczególnym uwzględnieniem krajów Unii Europejskiej, Academia Europea Sarbieviana. Poszczególne rozdziały monografii są pokłosiem dyskusji prowadzonych podczas czesko-polskiego sympozjum. Poszerzają one dotychczasową wiedzę o czeskim i polskim baroku, tworzą szczegółowy obraz czesko-polskich relacji kulturalnych i artystycznych.

Krzysztof Morta (red.), *Biblia w przekładach i komentarzach* Wrocław, Uniwersytet Wrocławski, 2019 [2020], 298 s.

Publikacja Pracowni Starożytnego Bliskiego Wschodu i Tradycji Biblijnej ISKŚiO. Tom zawiera wiele ciekawych artykułów dotyczących zarówno różnych tłumaczeń Pisma Świętego (starożytnych i współczesnych), zmagających się z specyfiką tekstu oryginalnego z realiami biblijnymi, jak i późniejszych interpretacji alegorycznych i literalnych. Publikację zdobią ilustracje z manuskryptów przechowywanych w Oddziale Rękopisów Biblioteki Uniwersyteckiej we Wrocławiu, wzbogacając i uzupełniając w ten sposób słowo drukowane. W publikacji znajdziemy też artykuł poświęcony odnalezionemu w Bibliotece Uniwersyteckiej fragmentowi Kroniki Euzebiusza z Cezarei, a który pochodzi jeszcze z czasów antycznych i jest związany z postacią św. Hieronima.



Gianluca Olcese, Martin Henzelmann, Christoph Oliver Mayer (red.), *Italien-Polen: Kulturtransfer im europäischen Kontext*, Frankfurt am Main, Peter Lang Publishing Group, 2020, 296 s.

Tom poświęcony kulturowo-historycznym relacjom między Włochami a Polską. Zebrane tu wypowiedzi badaczy włoskich, polskich oraz niemieckich ukazują wzajemne relacje w historii, literaturze, języku oraz różnych dziedzinach gospodarki (górnictwo, porcelana) i kultury (kino, kuchnia, architektura).

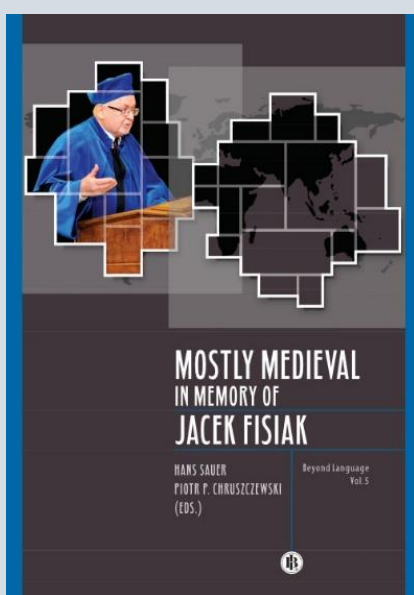
Utz Rachowski, *Spaziergänge mit Miss Suki durch die Literatur-, Kunst- und Weltgeschichte / Spacery z miss Zuki przez historię literatury, sztuki i świata*, przeł. Ewa Szymani, redakcja tomu i posłowie Ewa Matkowska, redakcja techniczna Krzysztof Huszcza, Wrocław, Wydawnictwo Quaestio, 2021, 155 s.

Druga publikacja pochodzącego z Niemiec pisarza Utza Rachowskiego została przygotowana w formie dwujęzycznej i jest pierwszą prezentacją tego utworu zarówno w jednym, jak i w drugim języku. Przekładu podjęła się germanistka Ewa Szymani, która jako tłumaczka od lat przybliżyła polskiej publiczności utwory Rachowskiego. Poetycka wędrówka jest przewodnikiem po historii, również tej najnowszej, a także intelektualną przygodą prowadzącą do świata, gdzie przyjaźń ma szczególną wartość.



Hans Sauer, Piotr Chruszczewski, *Mostly Medieval: In Memory of Jacek Fisiak* San Diego, Æ Academic Publishing, 2020, 569 s.

Na początku bieżącego roku nakładem wydawnictwa Academic Publishing ukazał się tom zbiorowy *Mostly Medieval: In Memory of Jacek Fisiak* pod redakcją Monachium) i prof. Jest to książka 2019 r. prof. dr. hab. m.in. teksty naukowe rektorów Uniwersytetu im.



W sześciu częściach dorobku życia Profesora, listę jego bliskich, przyjaciół i kolejnych częściach zainteresowań Jacka średnioangielską, językoznawstwem historycznym, rozważaniami nad wczesną angielszczyzną

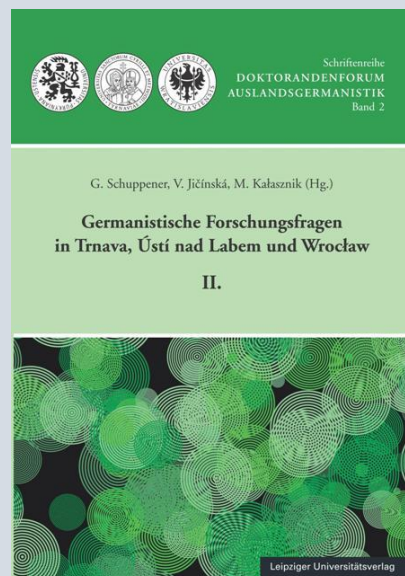
Medieval: In Memory of Jacek prof. Hansa Sauera (LMU w dr. hab. Piotra P. Chruszczewskiego. poświęcona pamięci zmarłego w Jacka Fisiaka. Znajdują się w niej i wspomnieniowe autorstwa Uniwersytetu Wrocławskiego oraz Adama Mickiewicza.

zebrano teksty nawiązujące do profesora Fisiaka, w tym biografię publikacji i wspomnienia jego współpracowników. Artykuły w odzwierciedlają szeroki zakres Fisiaka literaturą staro- i

znajdującą odbicie w XX i w XXI wieku, czy też strukturą języka w badaniach współczesnych. Ramę publikacji dopełnia Epilog, który trawestacją wiersza Williama Blake'a oddaje hołd pamięci Profesora.

Georg Schuppener, Veronika Jičínská, Marcelina Kałasznik (red.), *Germanistische Forschungsfragen in Trnava, Ústí nad Labem und Wrocław*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2021, 258 s.

W ramach projektu Erasmus+ „Internationalisierung und Weiterentwicklung des Doktorandenstudiums” (nr 2018-1-SK01-KA203-046375 realizowany w IFG UWr) ukazał się w marcu 2021 r. drugi tom z publikacjami doktorantów uczelni biorących udział w projekcie. Tom został opublikowany w wydawnictwie Leipziger Universitätsverlag w serii Doktorandenforum Auslandsgermanistik, która została stworzona na potrzeby projektu. Instytut Filologii Germańskiej reprezentują w tomie doktoranci – autorzy tekstów: mgr Aleksandra Lidzba, mgr Aleksandra Molenda, mgr Dorota Nowicka, mgr Krystian Suchorab.



Monika Woźniak, Katarzyna Biernacka-Licznar, Jan Rybicki, *120 lat recepcji „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza we Włoszech*, Warszawa, Wydawnictwo DiG, Edition La Rama, 2020, 281 s.



Monografia odsłania tajniki warsztatu włoskich tłumaczy, a także zasady wydawania we Włoszech powieści Henryka Sienkiewicza. Dotąd nie było nikogo, kto dobrze poruszałby się równocześnie w polskim, jak i włoskim kręgu kulturowym, znał biegle oba języki, co wydaje się sine qua non do prowadzenia badań zaprezentowanych w recenzowanej monografii. Za najważniejsze osiągnięcie autorów można uznać zaprezentowanie materiału niedostępnego w jednym miejscu nawet dla bardziej doświadczonych badaczy spuścizny Sienkiewicza.

Z recenzji. dr hab. Agnieszki Kuniczuk-Trzciniowicz

**Artykuły w wysoko punktowanych czasopismach
krajowych i zagranicznych (>100 p.),
rozdziały w monografiach z poziomu drugiego**

Katarzyna Biernacka-Licznar, Bogumila Staniów, *La letteratura italiana per l'infanzia in Polonia (1945-1989): traduzioni di classici e nuovi successi*, "History of Education & Children's Literature", vol. XV/2, 2020, ss. 859-875. **100 pkt.**

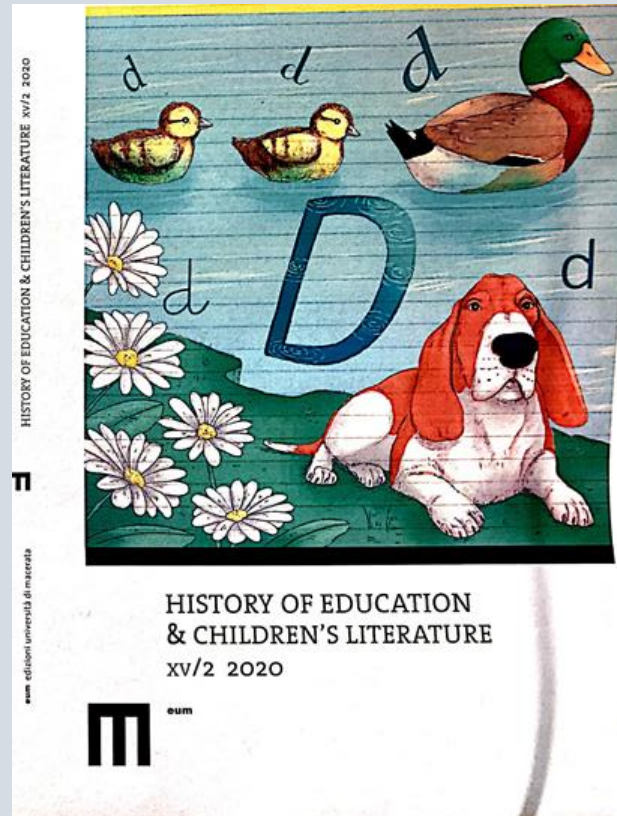
Katarzyna Biernacka-Licznar, Natalia Paprocka, *From Outside the Iron Curtain: Censorship and Translations of Western Children's and Young-Adult Literature in People's Poland under Stalinism (1948-1956)*, "History of Education & Children's Literature", vol. XV/ 2, 2020, ss. 289-308. **100 pkt.**

Elżbieta Jamróz-Stolarska, *One hundred years of illustrated books for children in Poland: an analysis of the publishing market in the years 1918-2018*, "History of Education & Children's Literature", vol. XV/ 2, 2020, ss. 331-353. **100 p.**

Irena Barbara Kalla, *Dutch-language children's literature in Polish translation: 200 years of relations between the peripheries*, "History of Education & Children's Literature", vol. XV/ 2, 2020, ss. 309-329. **100 p.**

Justyna Deszcz-Tryhubczak, Irena Barbara Kalla, *The Playground of Children's Literature*, „Rulers of Literary Playgrounds: Politics of Intergenerational Play in Children's Literature”, New York, Routledge, 2021, ss. 1-9. **75 p.**

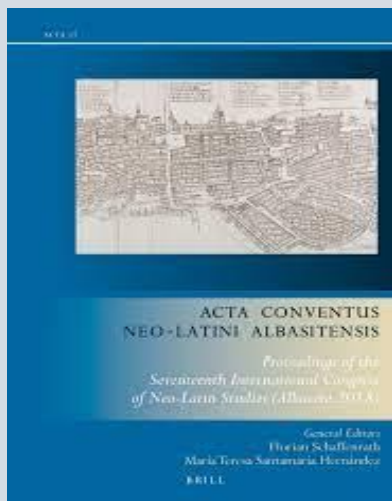
Elżbieta Jamróz-Stolarska, *Crossing Boundaries in Children's Books: The Role of Authors, Illustrators, and Publishers in Creating Playful and Play-inducing Books for Young Readers*, „Rulers of Literary Playgrounds: Politics of Intergenerational Play in Children's Literature”, New York, Routledge, 2021, ss. 205-219. **75 p.**



Anna Budziak, *On the Parenthesis in T. S. Eliot's The Cultivation of Christmas Trees*, „Essays in Criticism”, vol 71/1, 2021, ss. 46-65. [100 p.](#)

Dariusz Galasiński, *No mental health research without qualitative research*, „The Lancet Psychiatry”, vol 8/4, 2021, ss. 266-267. [200 p.](#)

Maria Łukaszewicz-Chantry, *Nunc erit beatior ... L'homme et la nature dans la troisième époque de Maciej Kazimierz Sarbiewski*, [in:] “Acta Conventus Neo-Latini Albasitensis: Proceedings of the Seventeenth International Congress of Neo-Latin Studies” / red. Florian Schaffnerath, Maria Teresa Santamaría Hernández, Brill, Leiden, 2020, ss. 354–366. [75 p.](#)



Dariusz Komorowski, *Der Gemeinsinn im Lokalen. Zum Verständnis der 'res publica' in den Reportagen Fredi Lerchs*, „Die Wiederkehr der res publica. Zu literarischer Repräsentation einer politischen Idee im globalen Zeitalter”, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht Verlag, 2021, ss. 251-268. [75 p.](#)

Wojciech Kunicki, „Leere Herzen” von Juli Zeh als eine philosophische Parabel, „Die Wiederkehr der res publica. Zu literarischer Repräsentation einer politischen Idee im globalen Zeitalter”, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht Verlag, ss. 187-198. [75 p.](#)

Maciej Litwin, *An "energy" of translation theory*, „Translation Studies”, vol. 14/1, 2021, ss. 66-83. [140 p.](#)

Adrian Madej, *Das Politische bei Chantal Mouffe. Zur Aktualität der 'radikalen Demokratie'*, „Die Wiederkehr der res publica. Zu literarischer Repräsentation einer politischen Idee im globalen Zeitalter”, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht Verlag, ss. 35-45. [75 p.](#)

Agnieszka Malocha-Krupa, *Feminine Personal Nouns in the Polish Language. Derivational and Lexicographical Issues*, Lexikos, nr 31/2021, ss. 101-118. [100 p.](#)

Krzysztof Migdalski, Hakyung Jung, *Degrammaticalization of pronominal clitics in Slavic*, „Syntactic Features and the Limits of Syntactic Change”, Oxford, Oxford University Press, 2021, ss. 139-160. [75 p.](#)

Anna Mystkowska-Wiertelak, Jakub Bielak, *Language Learners' Emotion-Regulation Strategies: A Narrative Review*, „Language Education and Emotions. Research into Emotions and Language Learners, Language Teachers and Educational Processes”, London, Routledge, ss. 21-36. [75 p.](#)



Roman Opiłowski, Opiłowska, Elżbieta, *Grenze: Der neue Diskurs über ein altes Konzept: Am Beispiel eines deutschen und polnischen Online-Berichtes im Zeitalter des Coronavirus*, „Moderna språk”, nr 2/2020, ss. 36-53. [200 p.](#)

Jacek Rzeszotnik, *Von vernunftfanatischen Kolonisatoren, republikanischen Philobaten und antidemokratischen Antibaten. Zur fantastischen Vision des weltraumutopischen Res publica-Konzepts in Kurd Laßwitz' Marsroman „Auf zwei Planeten” (1897), „Die Wiederkehr der res publica. Zu literarischer Repräsentation einer politischen Idee im globalen Zeitalter”*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht Verlag, ss. 91-103. [75 p.](#)

Joanna Skubisz, *Ad quid Igitur nati sumus? [...] Ad bene vivendum. De problematiek van deugd en ondeugd in de Poolse en Nederlandse emblematiek uit de zeventiende eeuw*, “Zeventiende Eeuw”, 2020. [100 p.](#)

Przemysław Staniewski, Adam Gołębiowski, *To what extent can source-based olfactory verbs be classified as copulas? The case of German and Polish*, „The Linguistics of Olfaction Typological and Diachronic Approaches to Synchronic Diversity”, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, 2021, ss. 403-447. [75 p.](#)

Jan Urbaniak, *Vrijheid, burgerlijk activisme en kritiek op het absolutisme. Enkele casussen van het Nederlandse republicanisme*”, „Roczniki Humanistyczne”, t. LXVIII, 2020, ss.19-35. [100 p.](#)

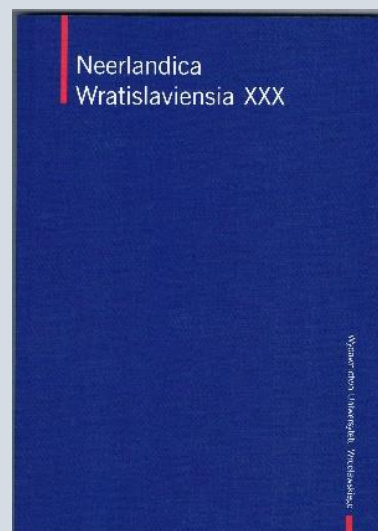
Marcin Walczyński, *“Will I make it or will I make a fool of myself”: Polish-English certified interpreters' experience of anxiety*, „Onomázein. Revista de lingüística, filología y traducción”, 8/2021, ss. 83-103, [100 p.](#)

Punktowane czasopisma wydzielowe

Neerlandica Wratislaviensia, 70 p.

tom 30 (2020)

Ukazał się jubileuszowy XXX tom najstarszego w Polsce niderlandystycznego czasopisma naukowego *Neerlandica Wratislaviensia*. Jest on wynikiem współpracy Katedry Filologii Niderlandzkiej oraz Uniwersytetu Komeńskiego w Bratysławie. W tomie pod redakcją Jana Urbaniaka (KFN) oraz Markety Štefkovej i Benjamina Bossaerta (Bratysława) znalazło się 12 prac naukowych niderlandystów z Polski i z zagranicy. Czytelnik znajdzie tu zarówno wykreowany przez Holendrów literacki obraz naszej części Europy, fascynujące i wielowątkowe badania dotyczące dawnych epok, których autorzy ukazują Niderlandy przez pryzmat poezji, pieśni czy emblematyki, jak i rozważania językoznawcze nad teorią przekładu oraz praktyką językową w codziennej komunikacji. Współczesną literaturę i kulturę reprezentują artykuły z zakresu estetyki, recepcji oraz historii II WŚ obserwowanej z punktu widzenia relacji węgiersko-holenderskich. Tradycyjnie już tom zamykają artykuły recenzyjne, pozwalające czytelnikowi zorientować się w aktualnej ofercie rynku publikacji naukowych o tematyce związanej z szeroko pojętą kulturą niderlandzką.

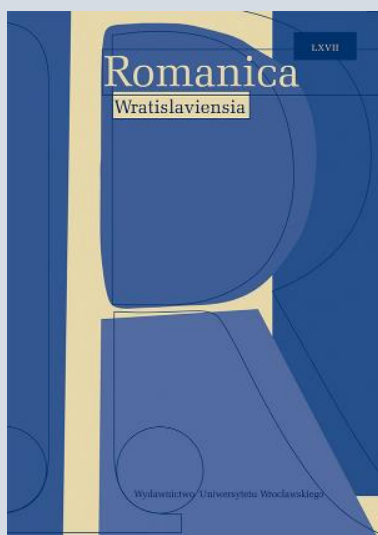


Romanica Wratislaviensia, 70 p.

tom 67 (2020)

Théâtre comme lieu d'affrontement politique et social : du Cid à Hernani (1637–1830)

Tom 67. czasopisma „Romanica Wratislaviensia” pod redakcją Tomasza Wysłobockiego został poświęcony historii teatru europejskiego, a właściwie — wzajemnemu przenikaniu się sztuki, polityki i sfery społecznej. Geograficzne spektrum prezentowanych na jego łamach artykułów jest bardzo szerokie — od Hiszpanii, przez Francję, po Polskę. Ramy chronologiczne zaś wyznaczają dwa przełomowe dla historii teatru wydarzenia — premiera Cyda autorstwa Pierre’a Corneille’a w 1637 roku oraz wystawienie, niemal dwa wieki później — w 1830 roku, Hernaniego Victora Hugo. Wielkim walorem tego tomu jest jego interdyscyplinarność — wyniki swoich badań prezentują tu zarówno literaturoznawcy, jak i historycy czy historycy sztuki. Tom zawiera 15 artykułów autorstwa uznanych na świecie i pochodzących z kilku krajów naukowców specjalizujących się

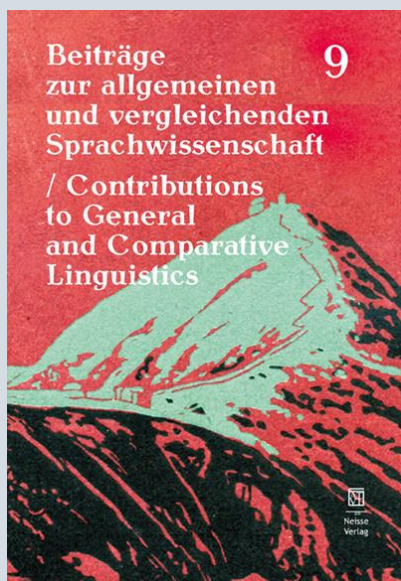


w badaniach nad teatrem. Czytelnik znajdzie tu nie tylko tekst o hiszpańskim dziedzictwie europejskiej sztuki scenicznej, artykuł o wpływie wydarzeń rewolucji francuskiej na repertuar i instytucje teatralne, lecz także porównanie polskich przekładów uznanych dzieł siedemnasto- i osiemnastowiecznych dramatopisarzy z ich francuskimi oryginałami.

Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft / Contributions to General and Comparative Linguistics, 40 p.

tom 9 (2020)

Varia et miscellanea

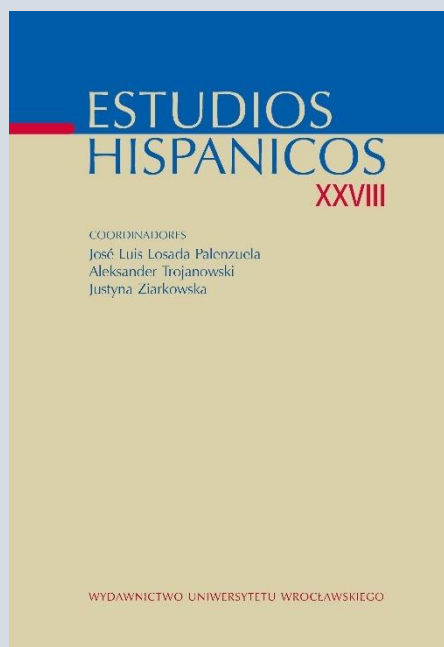


Artykuły problemowe dziewięciu badaczy z różnych ośrodków krajowych i zagranicznych z zakresu językoznawstwa i glottodydaktyki, m.in.. artykuł Edyty Błachut *Zur Bildung von Personenbezeichnungen nach den Vorstellungen von einer gendergerechten Sprache. Kritische Bemerkungen zum deutschen und zum polnischen Sprachgebrauch*, Agaty Słowik-Krogulec *What motivates older adult learners in Poland to study foreign languages in later life?*, Leszka Berezowskiego *English animal zero plurals. A new explanation.*

Estudios Hispánicos, 40 p.

tom 28 (2020)

Tom 28 (2020) czasopisma „Estudios Hispánicos” pod redakcją José Luisa Losady Palenzueli, Aleksandra Trojanowskiego oraz Justyny Ziarkowskiej prezentuje szerokie spektrum studiów hispanistycznych. W związku z tym, że Problematyka zawartych w nim tekstów jest różnorodna — dotyczą one między innymi wariantów języka hiszpańskiego, związków języka z rzeczywistością społeczną oraz literatury hiszpańskiej i hispanoamerykańskiej w kontekstach porównawczych. Wśród 11 artykułów, które składają się na zasadniczą część numeru, znaleźć można empiryczne studia językoznawcze, teksty z zakresu krytycznej analizy dyskursu, studia literaturoznawcze oraz komparatystyczne. Tom uzupełniają recenzje naukowe, omawiające nowe, zarówno polskie, jak i hiszpańskojęzyczne, publikacje związane z problematyką.



Filoteknos, 40 p.
tom 10 (2020)



W zeszycie m.in. teksty Zofii Zasackiej „My Friend Eeyore or to Be Like Coraline – Training in Reading Engagement”, Johannesy Mayera „Reading Books as Shared Events. A Performative View on Early Literacy Practices”, Doroty Michułki „*Jasio-Język* braci Grimm i *Jeż* Katarzyny Kotowskiej jako szkolne lektury. Inny i oswojanie przez miłość”.

Italica Wratislaviensia, 40 p.
tom 11 (2) 2020
Letteratura siciliana



Letteratura siciliana, (red.) Gabriele La Rosa, Justyna Łukaszewicz.

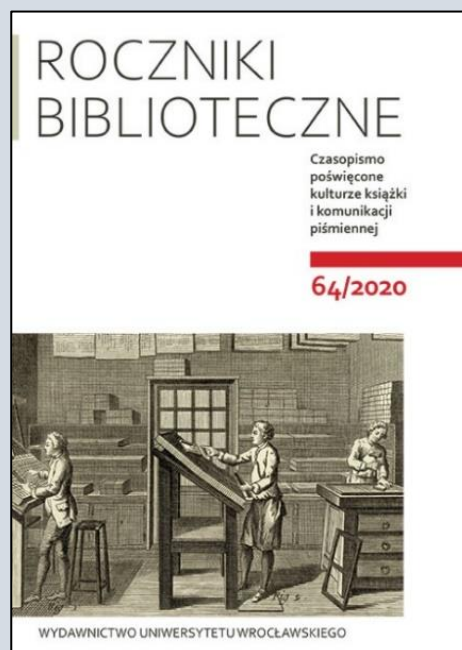
Tom składa się z ośmiu artykułów problemowych autorstwa badaczy krajowych i zagranicznych, którzy wspólnie badają DNA literatury sycylijskiej, dotykając kwestii językowych, historycznych, społecznych, kulturowych, mitologicznych i antropologicznych.

Roczniki Biblioteczne, 40 p.

tom 64 (2020)

Tom 64 „Roczników Bibliotecznych” otwierają trzy przeglądowe artykuły poświęcone stanowi księgoznawstwa w krajach sąsiadujących z Polską: Niemczech, Czechach i na Ukrainie, napisane przez tamtejszych specjalistów. Jest to kontynuacja tematyki podejmowanej w poprzednich tomach pisma (60 i 63), w których za-prezentowano dokonania bibliologii w Polsce i na Białorusi. Pozostałe teksty koncentrują się wokół bardziej szczegółowych zagadnień historii kultury książki, m.in. zdobnictwa inkunabułów pochodzących z oficyny Antona Kobergera w Norymberdze, walorów estetycznych czeskich przewodników pielgrzymkowych z XVII w., wy-branych aspektów funkcjonowania cenzury rosyjskiej w Królestwie Polskim w latach 1865-1904 oraz losów księgozbioru подарowanego przez Jakuba Potockiego w 1934 r. Bibliotece Publicznej m. stoł.

Warszawy. Na łamach nowego tomu „Roczników” znalazło się też tradycyjnie miejsce dla prac poświęconych starym drukom, tym razem przybliżających okoliczności tworzenia katalogu starych druków z XV-XVI w. w Bibliotece Uniwersyteckiej w Warszawie. W nową, nieobecną dotąd na łamach naszego pisma tematykę wprowadza czytelników natomiast artykuł poświęcony ilustracji w podręcznikach RPG na przykładzie serii Dungeons & Dragons.



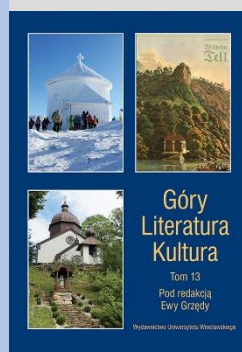
Anglica Wratislaviensia
20 p.



Germanica Wratislaviensia
20 p.



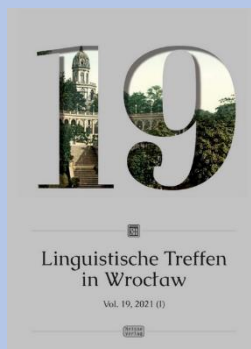
Góry-Literatura-Kultura
20 p.



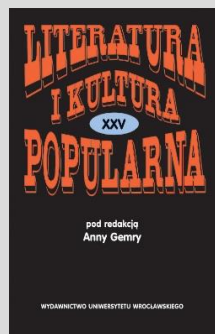
Kształcenie Językowe
20 p.



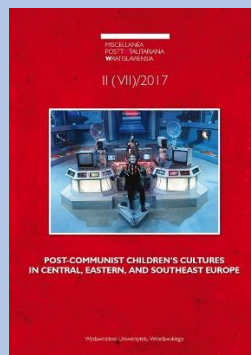
Linguistische Treffen in Wrocław
20 p.



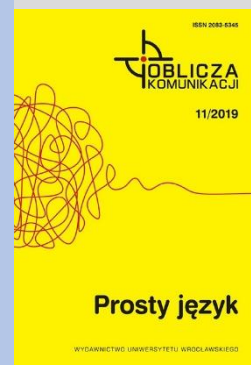
Literatura i Kultura Popularna
20 p.



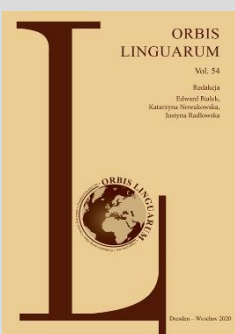
Miscellanea Posttotalitaria Wratislaviensia
20 p.



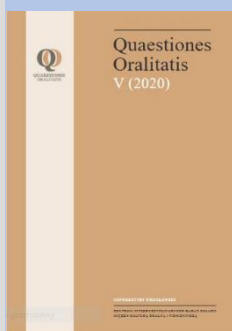
Oblicza Komunikacji
20 p.



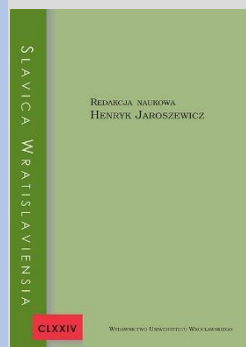
Orbis Linguarum
20 p.



Quaestiones Oralitatis
20 p.



Slavica Wratislaviensia
20 p.



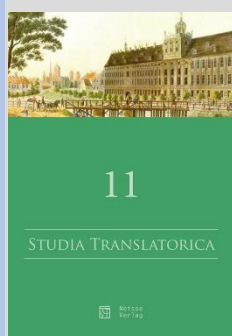
Studia Filmoznawcze
20 p.



Studia Linguistica
20 p.



Studia Translatorica
20 p.



Prace Literackie

LIX

Pod redakcją
Mariana Ursela

2019

Wydawnictwo
Uniwersytetu Wrocławskiego

- Wieści z ostatnich chwil: „Prace Literackie” zostały zaindeksowane w bazie ERIH+.

KONFERENCJE I WYDARZENIA

W dniach 27-28.05.2021 r. odbyła się VIII Międzynarodowa Konferencja Biblijna „Biblia w Interpretacji i egzegezie” w formie hybrydowej zorganizowana przez Pracownię Starożytnego Bliskiego Wschodu i Tradycji Biblijnej, w Instytucie Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych.



Z jednej strony obostrzenia epidemiczne wymusiły formę online, z drugiej w jej wsparcie zaangażowały się dwa miasta z Południowej Wielkopolski, Ostrow Wielkop. i Odolanów. Wieloletnia współpraca uniwersytetu z tymi miastami sprawiła, że Uniwersytet Wrocławski zyskał wysokie miejsce i pozycję mimo naturalnych mocnych powiązań tego

regionu z Uniwersytetem im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Do tych powiązań należą nie tylko działające w Ostrowie i Odolanowie ośrodki UW, ale współpraca uniwersytetu z tutejszymi szkołami średnimi, muzeami i innymi ośrodkami kultury, organizowane seminaria i cykliczne konferencje. Jak zawsze tak i obecna konferencja zgromadziła najwyższych przedstawicieli władz samorządowych. Wszystko zostało jednak przygotowane przez gospodarzy miejsca z zapewnieniem bezpieczeństwa.



Konferencja odbyła się w Forum Synagoga w Ostrowie Wielkopolskim. W konferencji wzięli udział liczni prelegenci z Europy m.in. z Hiszpanii, Włoch, Szwajcarii, Rumunii czy Belgii oraz prelegenci z różnych polskich ośrodków naukowych, oprócz Uniwersytetu Wrocławskiego m.in. z Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Uniwersytetu Opolskiego,

Uniwersytetu Papieskiego im. Jana Pawła II w Krakowie, Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie czy Uniwersytetu Śląskiego.

W dn. 27-29 maja 2021 r. w IFG UW r odbyła się trzecia międzynarodowa konferencja naukowa poświęcona zagadnieniom frazeologii i paremiologii.

Udział w konferencji zgłosiło ponad 100 uczestników z 19 państw na świecie. Tytuł ramowy konferencji: *Aktuelle Trends in der phraseologischen und parömiologischen Forschung weltweit*. Konferencja jest organizowana przez Zakład Lingwistyki Stosowanej IFG UW r we współpracy z Instytutem Sławistyki Uniwersytetu Lipskiego organizuje w trybie online. Patronat nad konferencją objęli

- Komisja Frazologiczna Komitetu Językoznawstwa PAN
- Europäische Gesellschaft für Phraseologie
- International Association of Paremiology (AIP-IAP)



Konferencja MESIC 12 (12 Middle European Student Indology Conference). 12. edycja odbyła się w dniach 27-29 maja.

Jest to wspólna inicjatywa studentów indologii z trzech europejskich ośrodków akademickich (UWr., UAM, Uniwersytet w Zagrzebiu), którzy niemalże rokrocznie, począwszy od 2009r., organizują konferencję dla innych studentów i doktorantów zgłębiających kulturę, języki, historię, literaturę Indii. Niemalże, ponieważ 12 edycja powinna była odbyć się w zeszłym roku akademickim, jednak ze względu na pandemię musieliśmy odroczyć termin na bieżący rok. Tegoroczna 12. edycja, jest organizowana online przez mgr Martę Monkiewicz i kilku innych studentów filologii indyjskiej z ISKŚiO. Ta inicjatywa umożliwia studentom nie tylko rozwijanie wiedzy i kompetencji społecznych, ale również nawiązywanie znajomości i współpracy ze studentami z innych ośrodków akademickich

24 czerwca 2021 r. odbyła się konferencja zamykająca projekt Erasmus+: *Internationalisierung und Weiterentwicklung des Doktorandenstudiums*, Projekt nr 2018-1-SK01-KA203-046375, który jest realizowany w Instytucie Filologii Germańskiej UW r.



30 czerwca i 1 lipca 2021 odbyła się Konferencja „Dolny Śląsk – Polska – Azja. Wczoraj. Dziś. Jutro”

Celem konferencji było: a) zaprezentowanie możliwie jak najszerszego spektrum badań na tematy azjatyckie, prowadzonych w różnych jednostkach akademickich, jak również przez niezależnych uczonych, b) wzajemne poznanie i integracja środowiska akademickiego z naszego regionu, prowadzącego badania nad tematami związanymi z Azją, c) inauguracja aktywności badawczej w ramach Centrum Studiów Azjatyckich, które ma stać trwałym forum współpracy środowisk akademickich, gospodarczych, politycznych i samorządowych we wszelkich kwestiach, gdzie niezbędna jest wiedza naukowa i ekspercka na temat Azji i poszczególnych krajów azjatyckich. Ze względu na rozległość i różnorodność krajów kontynentu azjatyckiego konferencja poza sesją plenarną będzie odbywać się w dziewięciu forach regionalnych: Forum Chińskie Forum Koreańskie Forum Japońskie Forum Azji Południowo-Wschodniej (Singapur) Forum Indyjskie Forum Azji Środkowej i Mongolii Forum Azji Zachodniej Forum Krajów Arabskich Forum Zakaukazia.

WYKŁADY

„Spotkania z neolatynistyką”

To seria wykładów neolatynistycznych organizowanych przez Zakład Filologii Nowołacińskiej w Instytucie Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych, który nadzoruje prof. Maria Chantry. Cykl kierowany jest do wszystkich zainteresowanych łacińską literaturą tworzoną w średniowieczu oraz w czasach wczesnonowożytnych.

W marcu, kwietniu i maju br. odbyły się trzy wykłady online z serii „International Voices in Children’s Literature Studies” („Międzynarodowe głosy w badaniach nad literaturą dziecięcą”).

Zostały one wygłoszone przez członkinie Rady Naukowej Centrum, a ich nagrania są dostępne na kanale CBLDM na YouTube (<https://www.youtube.com/channel/UCt8yOmcS8MhzMEvwfwjGFwA>). Organizacją wykładów zajmują się dr hab. Justyna Deszcz-Tryhubczak, prof. UW i dr Mateusz Świetlicki. Dwie publikacje współautorstwa dr hab. Justyny Deszcz-Tryhubczak, prof. UW zostały włączone do numeru specjalnego czasopisma *International Research in Children’s Literature* (70 p. na liście ministerialnej), wprowadzającego problematykę 25. Kongresu International Research Society in Children’s Literature pt. *Aesthetic and Pedagogic Entanglements*, który odbędzie się w październiku br. w Santiago de Chile. Numer czasopisma dostępny jest pod linkiem <https://eupublishing.com/ircl/virtualissues/entanglements>

Wykład prof. Mariny Baliny (Illinois Wesleyan University, Stany Zjednoczone) odbył się 10 marca 2021 roku.

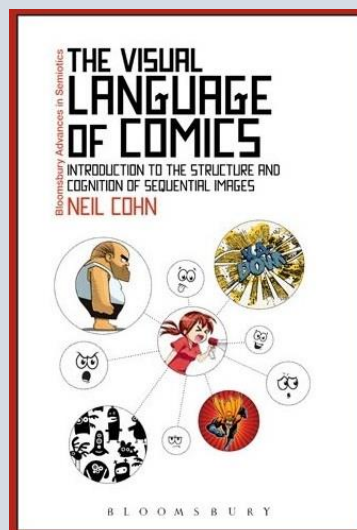
Prof. Marina Balina zajmuje się historycznymi i teoretycznymi aspektami dwudziestowiecznej rosyjskiej literatury dziecięcej. Jest autorką licznych artykułów i redaktorką jedenastu monografii poświęconych literaturze dziecięcej i młodzieżowej, m.in. *Hans Christian Andersen and Russia* (University Press of Southern Denmark, 2020). Obecnie wraz z Sergueiem

Oushakinem przygotowuje tom pt. *The Pedagogy of Images: Teaching Communism to Children*, który wyjdzie nakładem University of Toronto Press wiosną 2021 roku. Prof. Balina jest członkinią rady naukowej Centrum Badań Literatury dla Dzieci i Młodzieży Uniwersytetu Wrocławskiego. Wykład pt. *Writing Ancient History as "Oppositional Enlightenment": On Historical Novels in Soviet Children's Literature of the 1960s–1970s* poświęcony był funkcji starożytnej historii jako „opozycyjnego oświecenia” w historycznych powieściach w sowieckiej literaturze dziecięcej lat 60. i 70. XX wieku. W swoim wystąpieniu prof. Balina skupiła się na powstaniu i przemianach kanonu historycznego w rosyjskiej literaturze dziecięcej. Wykład jest dostępny: <https://www.youtube.com/watch?v=cDt0VAQeFbg&t=121s>

Wykład prof. Bettiny Kümmerling-Meibauer (Uniwersytet Eberharda Karola w Tybindze, Niemcy) odbył się 21 kwietnia 2021 roku. Prof. Bettina Kümmerling-Meibauer zajmuje się międzynarodową literaturą dziecięcą, historią i teorią picturebooków oraz filmem dla dzieci. Jest autorką czterech monografii i (współ)redaktorką ponad dwudziestu zbiorów, m.in. dwudziestu zbiorów, w tym *Children's Literature and the Avant-Garde* (współredakcja: Elina Druker, 2015; książkę nagrodzono ChLA Edited BookAward 2017 oraz IRSL Edited Book Award 2017), *The Routledge Companion to Picturebooks* (2018) oraz *Exploring Challenging Picturebooks in Education* (współredakcja: Åse Marie Ommundsen i Gunnar Haaland, 2021). Wykład pt. *Children's Films and the Avant-garde* poświęcony był problematyce „filmu awangardowego” oraz relacji między filmem dla dzieci a ruchami awangardowymi. W wykładzie uwzględniono różne filmy z czterech krajów: Francji, Niemiec, Rosji i USA.

Wykład prof. Moniki Woźniak (University of Rome „La Sapienza”, Włochy) odbył się 26 maja 2021 roku. Badania prof. M. Woźniak koncentrują się na tłumaczeniach literackich, literaturze i tłumaczeniach dla dzieci, a także tłumaczeniach audiowizualnych. Jest autorką ponad stu publikacji. W ostatnim czasie była współautorką monografii poświęconej włoskiej recepcji *Quo vadis* Henryka Sienkiewicza (*120 lat recepcji „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza we Włoszech*, 2020) oraz współredagowała (z Marią Wyke) *The Novel of Neronian Rome and its Multimedial Transformations* (2020), tom zebrany na temat *Quo vadis* opublikowany przez Oxford University Press. Prof. M. Woźniak wygłosiła wykład pt. *Fanfiction and YA Literature in Poland: A Foray into (Mostly) Uncharted Territory*

14 stycznia 2021 Neil Cohn z Uniwersytetu w Tilburgu wygłosił w IFA wykład pt. "The Visual Language of Comics", zaś 1 lutego 2021 Anna Maria Czernow wygłosiła wykład pt. „Between Theory, Practice and Art: Janusz Korczak's Pedagogy”.



„Spotkania z humanistyką cyfrową”: wykłady realizowane przez Pracownię Humanistyki Cyfrowej działającą w strukturze IINB. W l. 2017-2021 zorganizowano 11 wykładów.

Pracownia Translatoryki i Języków Fachowych KFN gościła 29 marca br. prof. Friedę Steurs (KU Leuven; Instituut voor de Nederlandse Taal), która wygłosiła wykład poświęcony znaczeniu terminologii w życiu codziennym, pt. „Terminologie in de moderne maatschappij”.

W dniach 10-17 maja br. gościem Pracowni w ramach wymiany CEEPUS była mgr Bojana Budimir z Uniwersytetu w Belgradzie. Jej wykłady dotyczyły kreatywności w przekładzie (Creativiteit in de vertaling) oraz pracy terminologicznej z perspektywy niderlandysty i zarządzania terminologią wielojęzyczną.

W ramach otwartego zdalnego posiedzenia naukowego Zakładu Języka Rosyjskiego w dniu 23 marca 2021 wykład mistrzowski „Pogranicze językowe polsko-wschodniosłowiańskie w ujęciu synchronicznym i diachronicznym” wygłosili **prof. dr hab. Janusz Siatkowski (Uniwersytet Warszawski) i dr hab., prof. IS PAN Dorota Rembiszewska**. Wśród słuchaczy i aktywnych uczestników ożywionej dyskusji znaleźli się pracownicy naukowcy IFS, Wydziału Filologicznego oraz innych krajowych (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Uniwersytet Gdański) i zagranicznych (Petersburski Uniwersytet Państwowy) ośrodków naukowych.

W dniu 20 kwietnia 2021 r. na posiedzeniu naukowym Pracowni Interdyscyplinarnych Badań Przekładoznawczych IFS i Zakładu Języka Rosyjskiego **dr Yury Fedorushkov (UAM w Poznaniu)** wystąpił z referatem „Automatyzacja rozpoznawania rosyjskich frazemów za pomocą sieci neuronowej (model *skip-gram* technologii *Word2vec*): eksperyment”. W spotkaniu i dyskusji wzięli udział doktoranci i pracownicy Uniwersytetu Wrocławskiego, Śląskiego, Warszawskiego oraz Petersburskiego Uniwersytetu Państwowego.

Sławistyczne Spotkania Literackie to cykliczne spotkania organizowane przez Zakład Literatury i Kultury Rosyjskiej IFS UW, na których wyniki swoich najnowszych badań naukowych prezentują zarówno pracownicy i doktoranci Instytutu Filologii Słowiańskiej, jak również zaproszeni goście. 4 maja 2021 r. o godz. 13.00 na platformie ZOOM odbyło się 74 Sławistyczne Spotkanie Literackie, na którym prof. dr hab. Grzegorz Przebinda (UJ) zaprezentował referat pod tytułem: *O kategorii „miłosierdzia” w twórczości Michaiła Bułhakowa*. Kolejne spotkanie już 8 czerwca 2021 r. (SSL nr 75 – dr hab. Andriej Moskwin, prof. UW, *Rosyjska dramaturgia XXI wieku: „nowy dramat” – „nowy realizm” - obraz świata, konflikt, bohater*).

W Czechach mieszka moja dusza – wykład online Mariusza Szczygła, 8 grudnia 2020, Skype (org. Magdalena Matkowska-Jerzyk)

Mariusz Szczygł wystąpił na zaproszenie Zakładu Bohemistyki Instytutu Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego. Wykład był otwarty – z powodu pandemii organizatorzy musieli przenieść go do sieci. Jednak dzięki temu - nie było limitu miejsc.



Z ŻYCIA WYDZIAŁU



Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej, Andrzej Duda, postanowieniem z dnia 6 IV 2021r. nadał **dr hab. Elżbiecie Biardzkiej** (IFR) tytuł profesora nauk humanistycznych.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej, Andrzej Duda, postanowieniem z dnia 11 II 2021r. nadał **dr hab. Joannie Orskiej** (IFP) tytuł profesora nauk humanistycznych.



Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej, Andrzej Duda, postanowieniem z dnia 11 II 2021r. nadał **dr hab. Joannie Błaszczak** (IFA) tytuł profesora nauk humanistycznych.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej, Andrzej Duda, postanowieniem z dnia 14 I 2021r. nadał **dr hab. Monice Wolting** (IFG) tytuł profesora nauk humanistycznych.



Rada Dyscypliny Naukowej *Językoznawstwo* na posiedzeniu w dniu 9 III 2021r. podjęła uchwałę o nadaniu **dr. Jarosławowi Malickiemu** (z IFS) stopnia naukowego doktora habilitowanego w dyscyplinie językoznawstwo



Rada Dyscypliny Naukowej *Literaturoznawstwo* na posiedzeniu w dniu 16 III 2021 r. podjęła uchwałę o nadaniu **dr. Wojciechowi Drągowi** (z IFA) stopnia naukowego doktora habilitowanego w dyscyplinie literaturoznawstwo.

Na podstawie uchwały Senatu Uniwersytetu Wrocławskiego z 21 kwietnia 2021 r. **dr hab. Joanna Lisek** została właśnie awansowana na stanowisko profesora UWr



Dwóch pracowników naszego Wydziału otrzymało stypendia Ministra Edukacji i Nauki dla wybitnych młodych naukowców



dr Wojciech Tworek - adiunkt w Katedrze Judaistyki, gdzie zajmuje się historią i kulturą chasydyzmu. Autor monografii *Eternity Now: Shneur Zalman of Liady and Temporality* (State University of New York Press, 2019). Obecnie realizuje projekt badawczy w ramach programu NCN Sonata pt. „Mistyka i nowoczesność: Chabad-Lubawicz w międzywojennej Polsce” oraz wraz z Marcinem Wodzińskim i grupą tłumaczy przygotowuje antologię opowieści chasydzkiej.



dr Aleksander Wiater – doktor nauk humanistycznych i nauk o języku, romanista i hispanista, adiunkt w Instytucie Filologii Romańskiej. Jedyne stypendysta w Polsce z dyscypliny językoznawstwo.

Zainteresowania badawcze: glottodydaktyka, psycholingwistyka, kreatywność językowa, kształcenie sprawności mówienia, technologie w edukacji.

dr hab. Libor Martinek, prof. UWr otrzymał Brązowy Medal "Zasłużony Kulturze Gloria Artis" nadany przez ministra kultury, dziedzictwa narodowego i sportu, prof. Piotra Glińskiego za tłumaczenia i popularyzację literatury polskiej w Republice Czeskiej.



Dr hab. Wojciech Drąg otrzymał stypendium w programie im. M. Bekkera organizowanym przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej. W okresie od 1 sierpnia do 1 listopada br. dr hab. Drąg będzie przebywał w Dartmouth College w Stanach Zjednoczonych, realizując projekt pt. „Archiving the Self: Formal Experiments in Contemporary Life-Writing”.

Dr Mateusz Świetlicki, adiunkt w Zakładzie Literatury i Kultury Amerykańskiej w Instytucie Filologii Angielskiej, otrzymał pięciomiesięczne stypendium Fundacji Kościuszkowskiej na rok akademicki 2021/2022. Prestiżowy program stypendialny Fundacji wspiera kulturową i naukową wymianę między Polską a Stanami Zjednoczonymi. Podczas pobytu na Wydziale Anglistyki Uniwersytetu Florydzkiego w Gainesville dr Świetlicki będzie współpracować z wybitnymi specjalistami w dziedzinie literaturoznawstwa i kończyć pracę nad monografią habilitacyjną poświęconą pamięci i obrazom Europy Wschodniej w północnoamerykańskiej literaturze historycznej dla dziecięcej.

prof. dr hab. Piotr P. Chruszczewski został laureatem w konkursie 30 Kreatywnych Wrocławian organizowanym przez Agencję Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej, portal wroclaw.pl i Miasto Wrocław.

Piotr Chruszczewski jest profesorem w Zakładzie Językoznawstwa Angielskiego i Porównawczego w Instytucie Filologii Angielskiej. Jest autorem i redaktorem wielu monografii z zakresu językoznawstwa antropologicznego, lingwistyki kontaktu, socjolingwistyki i przekładoznawstwa. Prof. Chruszczewski jest także przewodniczącym Komisji Nauk Filologicznych we wrocławskim oddziale Polskiej Akademii Nauk. Był stypendystą m.in.

Fundacji na rzecz Nauki Polskiej, Polsko-Amerykańskiej Komisji Fulbrighta, Fundacji Kościuszkowskiej, Fundacji z Brzezia Lanckorońskich. Studiował i prowadził prace badawcze na uczelniach, m.in. w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Niemczech, Włoszech, Danii i Rumunii.

Prof. Chruszczewski jest kierownikiem Kolegium Międzyobszarowych Studiów



Indywidualnych Uniwersytetu Wrocławskiego od 2012 roku. KMSI realizuje model studiów nawiązujących do klasycznego schematu studiowania opartego na relacji mistrz-uczeń. W ramach Kolegium działa zespół ds. młodzieży wybitnie uzdolnionej. W jego ramach realizowane są zajęcia, wykłady i warsztaty z nauczycielami akademickimi w liceach poza Wrocławiem, w szkołach

partnerskich, m.in. w Górze, Bystrzycy Kłodzkiej, Sycowie, Żarach oraz w wielu innych miejscowościach.

PROJEKTY, GRANTY, ZESPOŁY BADAWCZE

Prof. Agnieszka Matusiak z Centrum Transkulturowych Studiów Posttotalitarnych Wydziału Filologicznego UWr zainicjowała i koordynuje sieć badawczą o nazwie „Laboratorium Transkulturowych Studiów nad Teatrem i Dramatem Postkomunistycznej Europy” zrzeszającą tłumaczy i naukowców z UW, UJ, UŚ, UŁ, UAM i KUL.

Ta sieć badawcza we współpracy z Instytutem Teatralnym im. Zbigniewa Raszewskiego w Warszawie w najbliższy poniedziałek inicjuje projekt pt. „I znów prolog? Posttraumatyczny dramat i teatr w Europie Środkowej, Wschodniej i Południowo-Wschodniej w świetle transformacji systemowej (1989/1991-2020)”.

W ramach tego projektu badacze pragną przyjrzeć się teatrowi i dramatowi Europy Środkowej, Wschodniej i Południowo-Wschodniej przez pryzmat wspólnego doświadczenia transformacji systemowej, symbolicznie przypieczętowanej w 1991 roku przez rozpad Związku Radzieckiego, którego 30. rocznica przypada na grudzień 2021 roku.

Projekt "Digital pedagogy to develop Autonomy, mediate and certify Lifewide and Lifelong Language Learning for (European) Universities" opracowany przez osiem uczelni europejskich – w tym Uniwersytet Wrocławski reprezentowany przez dr Monikę

Grabowską, dr. Aleksandra Wiatera (Instytut Filologii Romańskiej) oraz mgr Urszulę Brodę (Biuro Współpracy Międzynarodowej) - uzyskał finansowanie w kwocie 299 650 EUR w ramach programu Cooperation for innovation and the exchange of good practices – Partnerships for Digital Education Readiness.

Uniwersytet Wrocławski realizuje projekt dofinansowany z Funduszy Europejskich „Cyfrowa infrastruktura badawcza dla humanistyki i nauk o sztuce DARIAH-PL”, 1.01.2021 – 31.12.2023



Fundusze Europejskie
Inteligentny Rozwój



**Rzeczpospolita
Polska**

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Otrzymane wsparcie pochodzi z funduszy europejskich w ramach ministerialnego programu POIR: Program Operacyjny Inteligentny Rozwój 2014-2020, priorytet IV: Zwiększenie potencjału naukowo-badawczego, działanie 4.2: Rozwój nowoczesnej infrastruktury badawczej sektora nauki. Projekt jest realizowany w konsorcjum 16 partnerów naukowych.

Celem projektu DARIAH-PL (Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities) jest utworzenie krajowej inteligentnej cyfrowej infrastruktury badawczej dla humanistyki i nauk o sztuce. Infrastruktura służyć będzie pozyskiwaniu, przechowywaniu i integracji różnorodnych danych badawczych oraz przetwarzaniu, wizualizacji i udostępnianiu zasobów cyfrowych. W tym celu zbudowana zostanie sieć rozproszonych laboratoriów wyposażonych w nowoczesne narzędzia i zasoby umożliwiające realizację interdyscyplinarnych badań, wymagających wykorzystania różnorodnych materiałów, powiązaną z podmiotami gospodarczymi.

Realizacją zadań w projekcie po stronie UWr kierują prof. Adam Pawłowski (kierownik projektu) oraz prof. UWr Roman Opilowski (koordynator merytoryczny). W projekcie biorą udział pracownicy Wydziału Filologicznego: prof. UWr Joanna Szczęk, prof. UWr Józef Jarosz, prof. UWr Artur Tworek, dr Michał Smułczyński, mgr Robert Sulima.

Wartość projektu całego konsorcjum: 129 496 338,76 PLN

Wkład Funduszy Europejskich: 99 800 000,00 PLN

Projekt Erasmus+: Internationalisierung und Weiterentwicklung des Doktorandenstudiums, Projekt nr 2018-1-SK01-KA203-046375



**Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union**

Od października 2018 r. w Instytucie Filologii Gemańskiej realizowany jest w ramach partnerstwa strategicznego trilateralny projekt Erasmus+: *Internationalisierung und Weiterentwicklung des Doktorandenstudiums*. Uczestnikami projektu są Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego w Trnawie (Słowacja), Uniwersytet Jana Ewangelisty Purkyněgo w Uściu nad Łabą (Republika Czeska) oraz Uniwersytet Wrocławski (Polska). Celem projektu jest wypracowanie rozwiązań dot. realizacji międzynarodowych germanistycznych studiów doktoranckich oraz stworzenie wspólnego modelu w tym zakresie.

W ramach projektu realizowane są różne aktywności (spotkania projektowe, szkolenia, warsztaty, seminaria dla doktorantów) oraz publikacje (Program metodyczny dla germanistycznych studiów doktoranckich, trzy tomy z publikacjami doktorantów, podręcznik z materiałami dydaktycznymi, wytyczne do realizacji międzynarodowych germanistycznych studiów doktoranckich). Realizacją zadań w projekcie po stronie IFG UWr kierują dr Anna Gondek, dr hab. Joanna Szczęk, prof. UWr. W pracach związanych z realizacją zadań projektowych biorą również udział pracownicy IFG UWr: dr Marcelina Kałasznik, prof. UWr dr hab. Józef Jarosz, prof. UWr dr hab. Roman Opilowski, dr Michał Smułczyński, dr Przemysław Staniewski oraz doktoranci Wydziału Filologicznego, którzy realizują program studiów doktoranckich oraz studiujący w Kolegium Doktorskim Wydziału Filologicznego.

Wartość projektu: 143 077 Euro

Dokumentacja działań projektowych:

<http://www.ifg.uni.wroc.pl/internationalisierung-und-weiterentwicklung-des-doktorandenstudiums/>

Projekt DLIT: Dutch Literature in Translation

Katedra Filologii Niderlandzkiej UWr oraz Instytut Niderlandystyki Uniwersytetu Wiedeńskiego koordynują projekt DLIT: Dutch Literature in Translation, który w marcu 2021 r. uzyskał finansowanie Niderlandzkiej Unii Językowej. Koordynatorką z ramienia KFN jest dr Małgorzata Dowłaszewicz. Projekt zakłada osiągnięcie trzech głównych celów. Po pierwsze, uzupełnienie bazy danych literatury niderlandzkiej w przekładzie i recenzji udostępnianej przez Bibliotekę Uniwersytetu Wiedeńskiego w ramach Digital Library and Bibliography for Literature in Translation and Adaptation (DLBT: <https://dlbt.univie.ac.at/>). Po drugie, organizacja kursu dla studentów wszystkich uczelni biorących udział w projekcie (poza jednostkami koordynującymi są to: Uniwersytet Palackiego w Ołomuńcu, Uniwersytet Loránda Eötvösa w Budapeszcie, Uniwersytet Bukareszteński, Uniwersytet Komeńskiego w Bratysławie, Uniwersytet w Belgradzie, Uniwersytet w Trieście, KU Leuven w Lowanium, Uniwersytet w Sheffield, Uniwersytet w Liège i Uniwersytet Sztokholmski) oraz dla słuchaczy Instytutu Huygensa (Huygens ING, Holandia). Kurs składać się będzie z wykładów i warsztatów prowadzonych na temat transnarodowej cyrkulacji literatury niderlandzkiej. Trzecim celem jest stworzenie strony internetowej Dutch Literature in Translation, na której publikowane będą anglojęzyczne artykuły popularnonaukowe dotyczące różnych aspektów recepcji literatury niderlandzkiej (m.in. sylwetki tłumaczy, znaczenie literatury dziecięcej i młodzieżowej, wpływ polityki instytutów promujących literaturę Holandii i Flandrii na świecie na jej recepcję).

WYDARZENIA

W Instytucie Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej odbyły się coroczne spotkania "International Days", które stały się synonimem wielokulturowej integracji.

Tegoroczne wydarzenie odbyło się w formie zdalnej i otworzyło przed nami świat cyfrowych doświadczeń. Hasło przewodnie wydarzenia brzmiało „The Future Starts Now”. Cel jaki przyświecał organizatorom to wielokulturowa integracja w pandemicznych czasach.



21 maja w Instytucie Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej odbyły się drzwi otwarte.

Wydarzenie było okazją do poznania specyfiki studiowania dziennikarstwa i komunikacji społecznej oraz komunikacji wizerunkowej – kierunków, które co roku podczas rekrutacji, cieszą się bardzo dużym powodzeniem.

Od książki do czytelnika. Międzynarodowa Konferencja Naukowa z okazji Jubileuszu 65-lecia Instytutu Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Uniwersytetu Wrocławskiego (19-20.04.2021).

Projekt plakatu i innych materiałów konferencyjnych przygotował student kierunku Publikowanie cyfrowe i sieciowe – Stanislav Kolontaev.

Wystawa wirtualna „Monografie naukowe pracowników Instytutu Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa w latach 2010-2020”

Wystawa stacjonarna dostępna w 2021 r. w Galerii Dolnośląskiej Biblioteki Publicznej im. Tadeusza Mikulskiego we Wrocławiu.



Wystawa ekslibrisu dedykowanego Instytutowi Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Uniwersytetu Wrocławskiego

Wystawa stacjonarna dostępna w 2021 r. w Galerii Dolnośląskiej Biblioteki Publicznej im. Tadeusza Mikulskiego we Wrocławiu.

W roku akademickim 2021/2021 odbył się on-line cykl spotkań zatytułowanych „Zanim przekroczyli Ren, czyli losy Wandalów przed 407 r. w źródłach, domysłach i fikcji”.

W styczniu 2021 r. odbyło się spotkanie pt: „Wandalowie a Lugiowie i ludność kultury przeworskiej”, w lutym 2021 r. „Silingowie ze Śląska i Hasdingowie z Podkarpacia?”, w marcu 2021 „Swebowie, Goci, „Wschodni Germanie”, Celtowie, Para-Celtowie, „Wenedowie”, „Belgowie”, Sarmaci, Dakowie, Proto-Słowianie”, w kwietniu 2021 r. „Skandynawska kolebka Wandalów czy skandynawska recepcja Wandalów” i w maju 2022 r. „Wandalowie w służbie Drang nach Osten i Wielkiej Lechii”. Wydarzenie organizowane przez prof. Gościwita Malinowskiego z ISKŚIO.



Katedra Filologii Niderlandzkiej UWr we współpracy z Fundacją FreeLING organizuje serię niderlandzkojęzycznych spotkań online w ramach projektu "(Ver)talen en andere verhalen".

Ich tematyką są język, literatura i kultura niderlandzkiego obszaru językowego oraz zagadnienia związane z tłumaczeniami. Każde spotkanie składa się z wykładu, wywiadu lub prezentacji oraz sesji pytań i odpowiedzi, podczas której zaproszeni goście odpowiadają na pytania publiczności. Po części oficjalnej jest również okazja do bardziej nieformalnego networkingu i swobodnej rozmowy z uczestnikami spotkania. W 2021 r. odbyły się już cztery spotkania:

- Spotkanie z flamandzką językoznawczynią Miet Ooms na temat różnic w języku niderlandzkim w Holandii i Flandrii.
- Prezentacja holenderskiego literaturoznawcy Laurensa Hama dotycząca protest songów w czasach kryzysu.
- Prezentacja flamandzkiego polonisty Krisa Van Heuckeloma na temat obrazu Polski i Polaków w twórczości Willema Elschota.
- Rozmowa z Charlotte Pothuizen i Dirkiem Zijlstra, tłumaczami powieści Olgi Tokarczuk *Prowadź swój pług przez kości umarłych*, nominowanej w Holandii do Europejskiej Nagrody Literackiej.

Nagrania ze wszystkich spotkań i prezentacji dostępne są na stronie projektu: <https://www.vertalenenverhalen.eu/>. Dzięki wsparciu Ambasady Królestwa Niderlandów w Warszawie wszystkie spotkania są darmowe.



17 marca 2021 w Teatro de la Comedia w Madrycie, na zamówienie Compañía Nacional de Teatro Clásico, odbyła się premiera autorskiego performansu Alberta Conejero (jednego z czołowych dramaturgów hiszpańskich średniego pokolenia) opartego na osobistej lekturze *Księcia Niezłomnego*, w odwołaniu do postaci Ryszarda Cieślaka, Jerzego Grotowskiego i Juliusza Słowackiego; Alberto Conejero oparł się na opracowaniach Beaty Baczyńskiej, w tym edycji dwujęzycznej *Księcia Niezłomnego* Calderóna/Słowackiego, którą wydał Instytut im. Jerzego Grotowskiego w 2009 r.

Prof. Beata Baczyńska wzięła udział w panelu “Un lugar para los clásicos” w ramach XXXVII Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería, 6-8 maja 2021.

Profesor Baczyńska otrzymała zaproszenie do udziału (on-line) w wydarzeniu towarzyszącym XXXVII Festiwalowi Teatru Złotego Wieku w Almería (Hiszpania): panelu poświęconym obecności “klasyki” we współczesnym teatrze; w związku z wydarzeniem opisanym poniżej.

Otwarte spotkania naukowe “IFR po godzinach...”

W kwietniu i w maju 2021 r. odbył się cykl otwartych webinarów prowadzonych przez pracowników i współpracowników Instytutu Filologii Romańskiej. Cykl nosi nazwę "IFR po godzinach", a jego celem jest wspólne spotkanie oraz dyskusja na tematy, które zajmują naszych prelegentów i które jednocześnie różnorodność i interdyscyplinarny charakter podejmowanych w Instytucie badań.



W kwietniu i w maju 2021 r. odbył się cykl otwartych webinarów prowadzonych przez pracowników i współpracowników Instytutu Filologii Romańskiej. Cykl nosi nazwę "IFR po godzinach", a jego celem jest wspólne spotkanie oraz dyskusja na tematy, które zajmują naszych prelegentów i które jednocześnie różnorodność i interdyscyplinarny charakter podejmowanych w Instytucie badań.



Dr Tomasz Wysłobocki zorganizował cykl wykładów “O kobietach w literaturze, kulturze i języku” - otwarte spotkania online w Instytucie Filologii Romańskiej.

26 maja 2021 odbyła się sesja naukowa: „Przekłady i specjalistyczne odmiany języka“ zorganizowana przez Zakład Translatoryki Instytutu Filologii Angielskiej.



Piosenki wśród mchu i paproci.



Instytut Filologii Romańskiej oraz Chór Kameralny Ostinato przy współpracy Arboretum Wojsławice UWr w Niemczy, 27 czerwca zorganizowali koncert i wspólne śpiewanie wielojęzycznych kanonów *Su cantemo la, la, la!*

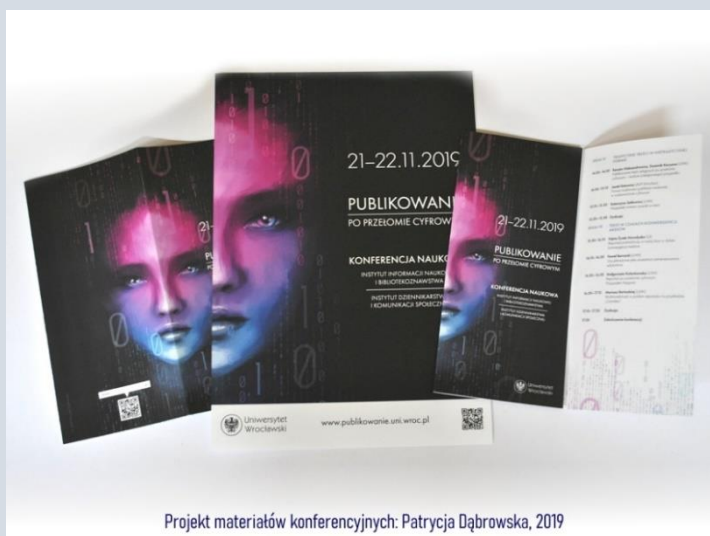
Obrady Okrągłego Stołu Dydaktyków Rusycystów – współorganizacja cyklicznych spotkań dydaktyków rusycystów czterech Uniwersytetów. Udział wzięli dydaktycy Uniwersytetu Wrocławskiego, Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II, Uniwersytetu Łódzkiego oraz Uniwersytetu Warszawskiego. Spotkanie pierwsze odbyło się 26.03.2021. Temat: *Rozgrzewka językowa*. Organizatorzy – dr Katarzyna Kordas-Shaginyan, dr Katarzyna Martyniuk.

Międzyuczelniane Seminarium Językoznawcze "Język ukraiński wczoraj i dziś" – spotkania z naukowcami z Polski i z zagranicy, organizowane wspólnie przez Uniwersytet Warszawski, Uniwersytet im. I. Franki we Lwowie oraz Zakład Ukrainistyki Uniwersytetu Wrocławskiego. W kwietniu 2021 gościem spotkania była dr Natalia Zajika z Narodowej Akademii Nauk Ukrainy.

STUDENCI I DOKTORANCI

- W październiku 2021 r. zawiązały się w Instytucie Filologii Angielskiej dwa nowe koła naukowe, studentów oraz doktorantów, działające pod jedną nazwą – **Chamelinguon Language and Culture Club**, której pomysłodawczynią jest dr **Dorota Klimek-Jankowska**. Koła zrzeszają 32 studentów i 8 doktorantów IFA zainteresowanych zarówno literaturą, jak i językoznawstwem. Opiekunami koła studentów są dr Katarzyna Sówka-Pietraszewska i dr Wojciech Drąg, zaś opiekunkami koła doktorantów dr hab. Dorota Kołodziejczyk oraz dr Klimek-Jankowska. W ramach działalności Koła naukowego studentów i doktorantów Chamelinguon and Culture Language Club Instytut zorganizował w roku akademickim 2021/21 dziesięć interesujących wykładów otwartych.
- W Instytucie Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa corocznie od r. akad. 2015/2016 organizowany jest konkurs pod hasłem **Studenci projektują**, polegający na zaprojektowaniu pakietu materiałów konferencyjnych.

Zwycięski projekt jest wykorzystany jako oprawa graficzna materiałów konferencyjnych, na których umieszczone jest imię i nazwisko projektanta. Konkurs pozwala studentom wykorzystać umiejętności zdobyte w trakcie zajęć, a także fachową ocenę projektu przez grono specjalistów i jego wykorzystanie w praktyce. W bieżącym roku zwycięzcą konkursu był student kierunku Publikowanie cyfrowe i sieciowe – Stalislav Kolontaev (plakat zob. p. 4). A oto projekt wcześniejszej laureatki, Patrycji Dąbrowskiej (projekt został przygotowany pod kierunkiem dr. R. Werszlera).



Projekt materiałów konferencyjnych: Patrycja Dąbrowska, 2019

- Konferencja studencka “Współczesny obywatel: między ograniczeniami systemu a wolnością wyboru”, 26.05.2021, Teams, języki francuski i polski.

19 maja odbyło się spotkanie z Enrikiem Ciullo, rozwijającym aktualnie w Polsce swoją firmę Polskie Trufle.



Firma ta specjalizuje się w hodowli i sprzedaży sadzonek drzew leśnych mykoryzowanych różnymi gatunkami trufli oraz w badaniach i doradztwie z zakresu zakładania i prowadzenia upraw trufli.

Pan Enrico Ciullo osobiście przedstawił studentom romanistyki swoją działalność podczas spotkania zorganizowanego na Teamsie.

- **Koło Studenckie Romanistów „À propos”**

we współpracy z innymi romanistycznymi kołami studenckimi. Obchody dwusetlecia urodzin Charles’a Baudelaire’a

W tym roku przypada 200. rocznica urodzin Charles’a Baudelaire’a (1821-1867). W obchody jubileuszu, które potrwać przez cały rok, włączył się prętnie Instytut Filologii Romańskiej UW. Dr Tomasz Szymański wraz z Kołem Studenckim Romanistów „À propos” pod opieką dr Agaty Sadkowskiej-Fidali, we współpracy ze środowiskiem polskich romanistów dziewiętnastowieczników (Club des Dix-Neuviémistes), innymi kołami studenckimi z całej Polski (z Gdańska,



Krakowa, Lublina, Łodzi, Szczecin, Torunia), oraz Association Internationale des Amis de Charles Baudelaire (Międzynarodowym Stowarzyszeniem Przyjaciół Baudelaire’a), organizują szereg wydarzeń – o charakterze zarówno naukowym, jak i popularyzatorskim – mających na celu upamiętnienie poety i jego dzieła. I tak w listopadzie 2021 przewidziany jest maraton czytania tekstów Baudelaire’a, w marcu 2022 zaś panel dyskusyjny z udziałem polskich badaczy połączony z wystąpieniami studentów. Na wydarzeniach tych będzie można również usłyszeć muzyczne adaptacje utworów poety w wykonaniu studentów Akademii Sztuki w Szczecinie. Koła studenckie planują także przygotowanie podcastu poświęconego Baudelaire’owi i recepcji jego dzieła. Jubileusz będzie okazją do tego, by pogłębić znajomość całej twórczości autora Kwiatów zła: jego poematów prozą, krytyki literackiej i krytyki sztuki, przekładów (Edgara Allana Poe, Thomasa de Quinceya), esejów, czy dzienników poufnych, a także polskich tłumaczeń dzieł Baudelaire’a.

- **Projekt dydaktyczny Erasmus+ typu Partnerstwa Strategiczne pt. „Towards a European framework of reference for translation (EFFORT)”**

2020-2023 Projekt polega na opracowaniu europejskiego systemu opisu kształcenia tłumaczeniowego na poziomach A1, A2, B1, B2, C1, C2, podobnego do Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.



Uniwersytety biorące udział w projekcie: Universitat Autònoma de Barcelona (koordynatorki: prof. Amparo Hurtado Albir i prof. Patricia Rodríguez-Inés), Université de Genève (Szwajcaria), The University of Westminster (Wielka Brytania), Universidad de Granada (Hiszpania), Aarhus Universitet (Dania), Universiteit Utrecht (Holandia), Univerza v Ljubljani (Słowenia), Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași (Rumunia), Ita-Suomen Yliopisto (Finlandia) oraz Wydział Filologiczny Uniwersytetu Wrocławskiego.

- **Sluchacze Kolegium Doktorskiego Wydziału Filologicznego działającego przy Uniwersytecie Wrocławskim zapraszają do udziału w ogólnopolskiej konferencji naukowej pt. „(Nie)równość w literaturze, języku i mediach” 22 czerwca 2021 r.**



Zaproszenie kierujemy do teoretyków i praktyków, badaczy i dydaktyków reprezentujących dyscypliny literaturoznawstwa, językoznawstwa oraz nauk o komunikacji społecznej i mediach. W wydarzeniu wezmą udział również młodzi badacze Kolegium Doktorskiego Wydziału Filologicznego.

Chcielibyśmy zachęcić Państwa do udziału w dyskusji, wymiany poglądów i wyników badań na temat równości i nierówności jako zjawiska społecznego, gospodarczego, politycznego i kulturowego. Celem konferencji jest także przedstawienie różnych perspektyw postrzegania (nie)równości. Szczególną uwagę chcielibyśmy poświęcić zmianom i zjawiskom, jakie zaszły w bieżącym stuleciu i jakich jesteśmy obecnie świadkami.

2(Nie)równość jest obecnie jednym z głównych tematów dyskursu publicznego, który porusza ten problem w kontekście tolerancji, poprawności politycznej, obowiązków czy praw. Niejednorodność wyznań, języków, narodowości, pochodzenia etnicznego, wieku, płci czy orientacji seksualnych to tylko niektóre powody, dla których osoby postrzegane jako „inne” stają się obiektem drwin, dyskryminacji i mowy nienawiści. Wydarzenia ostatnich lat dostarczają wielu przykładów agresji werbalnej i fizycznej, których interpretacja może pomóc nam zrozumieć mechanizmy kierujące tymi zjawiskami, a także znaleźć rozwiązania i źródła problemów.

- **23 marca 2021 Instytut Filologii Angielskiej we współpracy z DXC Technology zorganizował warsztaty dla studentów Wydziału Filologicznego pt. „Rola filologa w branży IT (czyli czym może zająć się absolwent filologii w branży IT)”.**

- Konferencja „Wrocławskie Spotkania Młodych Filologów“, 17-18 czerwca 2021 (zdalnie)

Organizatorzy: Anna Borkowska, Magdalena Dziurzyńska, Krzysztof Hwaszcz, Eleonora Imbierowicz, Sandra Kierasńska, Hanna Kędzierska, Daria Mazurkiewicz, Wojciech Milczarski, Radosław Siewierski, Karolina Turowicz i Katarzyna Zalisz

<http://www.ifa.uni.wroc.pl/instytut/aktualnosci/wroclaw-meetings-of-young-philologists/?lang=pl>

- W dn. 26-30.4.2021 r. odbyło się w Instytucie Filologii Germańskiej trzecie kolokwium doktoranckie w ramach projektu Erasmus+: Internationalisierung und Weiterentwicklung des Doktorandenstudiums, Projekt nr 2018-1-SK01-KA203-046375, który jest realizowany w Instytucie Filologii Germańskiej UWr. W kolokwium wzięło udział 16 doktorantów z uczelni biorących udział w projekcie, w tym 3 doktorantów IFG UWr. W ramach kolokwium zostały wygłoszone wykłady (prof. ucz. dr hab. Anna Dargiewicz, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, prof. ucz. dr hab. Józef Jarosz, Uniwersytet Wrocławski, prof. UWr dr hab. Roman Opilowski, Uniwersytet Wrocławski) oraz przeprowadzone warsztaty dla uczestników kolokwium zorganizowane przez ekspertów zewnętrznych: prof. dr Simon Meier-Vieracker, Uniwersytet Techniczny w Dreźnie, dr Ruth Geier, Uniwersytet Lipski, prof. dr hab. Manfred Weinberg, Uniwersytet w Pradze. Doktoranci mieli możliwość przedstawienia swoich projektów badawczych.



- Studenckie Koło Naukowe „Ljudi” 20 kwietnia 2021 r. zorganizowało konferencję studencko-doktorancką, dotyczącą sytuacji gospodarczej, politycznej, turystycznej, językowej i kulturowej na Bałkanach pt. „Zrozumieć Bałkany II”. Konferencja odbyła się na platformie MS Teams razem z relacją na żywo na YouTube.

Program konferencji: <https://ifs.uni.wroc.pl/images/Program - Zrozumie Bakany II.pdf>

- Studenckie Koło Naukowe „Ljudi” zraszające studentów serbistyki i kroatystyki zaprosiło do udziału w konkursie translatorskim. Uczestnicy mogli startować w czterech kategoriach.



- Działalność Studenckiego Koła Naukowego Rusycystów „WroSławianie” (opiekunowie naukowci: dr Marcin M. Borowski, dr Katarzyna Kordas-Shaginyan, dr Katarzyna Martyniuk, koło działa przy Zakładzie Literatury i Kultury Rosyjskiej IFS UW oraz Zakładzie Praktycznej Nauki Języka Rosyjskiego):
- „Время говорить по-русски” – organizacja studenckich cyklicznych spotkań konwersacyjnych (wyłącznie w języku rosyjskim) na wcześniej ustalone tematy; Terminy i tematy spotkań:
 - 04.03.21, „Z Tobą choćby na koniec świata! (Czyli gdzie?)”;
 - 18.03.21, „Powrót do normalności!”;
 - 08.04.21, "Jak się czujesz, gdy myślisz o współczesnym świecie? Ponarzekajmy sobie po rosyjsku”;
 - 06.05.21, "O czym marzysz? Chcesz zwiedzić Australię? A może skoczyć ze spadochronem albo napisać książkę? Opowiedz nam o tym!”;
 - 20.05.21, "Praca moich marzeń”;

- „Maslenica - z czym to się je?” (11.03.2021) i „Pascha – z czym to się je?” (29.04.2021) – prezentacje-wystąpienia dotyczące świąt rosyjskich (on-line dla szerokiej publiczności);



- **Junge Slavistik im Dialog** (23-25.04.2021) – udział studentów IFS w międzynarodowej konferencji (Barbara Matczak, referat: „Ten, który zdradził. Obraz tytułowego bohatera Judasza Iskarioty Leonida Andriejewa”; Wiktor Pawłowski, referat: „Morality after Stirner. A Comparative Analysis of Pyotr Kropotkin's and Friedrich Nietzsche's Ethics”, opieka naukowa nad pracami: M. M. Borowski);
- **V edycja Konkursu Jednej Powieści – “Bracia Karamazow” Fiodora Dostojewskiego** (07.05.2021) – organizacja ogólnopolskiego konkursu promującego czytelnictwo i dobrą literaturę słowiańską;
- **Obrady Okrągłego Stołu Studentów Rusycystów** – współorganizacja cyklicznych spotkań studentów rusycystów czterech Uniwersytetów (udział wzięli studenci Uniwersytetu Wrocławskiego, Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II, Uniwersytetu Łódzkiego oraz Uniwersytetu Warszawskiego). Spotkanie pierwsze (14.05.2021). Temat obrad: Россия в литературе, культуре и обрядах. Studenci: B. Matczak, J. Dąbek, Z. Bendiul, M. Siarkiewicz. Temat wystąpienia: *Szamanizm syberyjski*.

Uniwersytet Wrocławski
 PATRONAT HONOROWY REKTORA UNIWERSYTETU WROCLAWSKIEGO
 Instytut Filologii Słowiańskiej
 odra
 TAJNE
 CECLA
 RITABAUM
 czasoprzestrzeń
 TRAJWA
Studenckie Koło Naukowe Rusycystów Wrocławianie
Zakład Literatury i Kultury Rosyjskiej IFS UW
Zakład Praktycznej Nauki Języka Rosyjskiego IFS UW
Studenckie Koło Naukowe Serbistów
 ogłaszają piątą (tym razem) ogólnopolski
KONKURS JEDNEJ POWIEŚCI:
 Bracia Karamazow
FIODORA DOSTOJEWSKIEGO
 (z okazji dwusetnej rocznicy urodzin autora)
7 maja 2021, godzina 18.30
 Konkurs będzie miał formę CAŁKOWICIE ANONIMOWEGO (podpisywanego pseudonimem) TESTU on-line ze znajomości powieści. Link do testu i czas na jego wypełnienie podamy w dniu konkursu o 18.30 na stronie naszego Facebooka. W konkursie mogą wziąć udział wszyscy chętni. Szczegóły i kontakt: konkursjednejpowiesci@gmail.com, www.facebook.com/konkursjednejpowiesci

Serdecznie zapraszamy do wzięcia czynnego udziału w Ogólnopolskiej Konferencji Naukowej:
Kryzysy na przestrzeni wieków.
 Interdyscyplinarne rozważania o Europie Środkowo-Wschodniej
 Termin konferencji: 26 marca 2021 roku, godzina 9:30 na platformie MS Teams
 Organizatorami wydarzenia są:
 SKN Ukrainistów w UW (działające w Instytucie Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego)
 SKN Prawa i Polityki Europy Środkowo-Wschodniej im. Jerzego Giedroycia UW (przy Interdyscyplinarnej Pracowni Badań nad Kulturą, Historią, Polityką i Prawem Kraju Europy Środkowo-Wschodniej, w Katedrze Doktryn Politycznych i Prawnych Wydziału Prawa Administracji i Ekonomii Uniwersytetu Wrocławskiego).

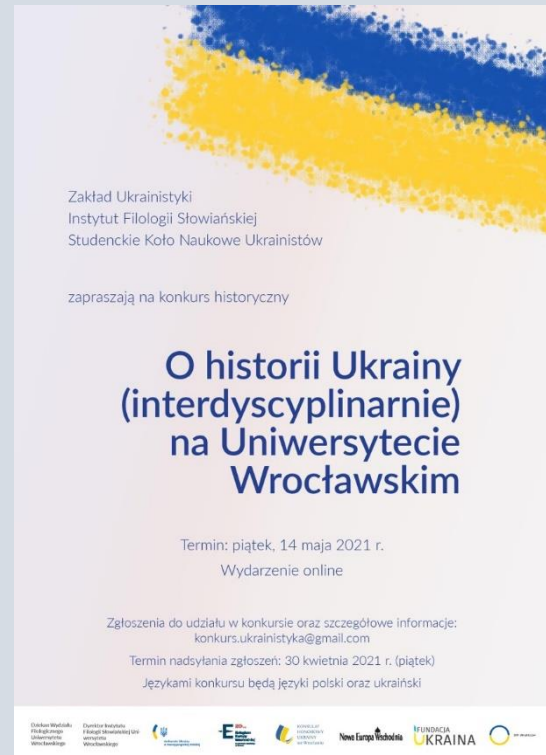
- **Konferencja naukowa młodych badaczy pt. „Kryzysy na przestrzeni wieków. Interdyscyplinarne rozważania o Europie Środkowo-Wschodniej** (26.03.2021) – organizator: SKN Ukrainistów

- **Nawiązywanie i wzmacnianie współpracy międzynarodowej, doskonalenie znajomości języka i realiów ukraińskich (II rok studiów magisterskich).**

Współprowadzenie przez magistrantów cyklu spotkań "Zanurzamy się w ukraińskim" - w ramach przedmiotu „Język ukraiński w biznesie i administracji”. W ramach spotkań studenci otrzymują niecodzienną szansę spotkania ze młodymi wybitnymi przedstawicielami świata biznesu, administracji, kultury, dyplomacji. Stawiają pytania, biorą udział w dyskusji, praktykując język ukraiński oraz poznając tajniki sukcesu gości.

- Kształcenie kreatywności studentów pod kątem zapotrzebowań rynku pracy (III rok studiów licencjackich). Stworzenie we współpracy ze Studenckim Kołem Naukowym Ukrainistów serii graficznych materiałów reklamowych, popularyzujących najważniejsze osiągnięcia kultury ukraińskiej XX-XXI wieku – celem zamieszczenia w sieciach społecznościowych oraz rozpowszechnienia informacji o kierunku „Filologia ukraińska” wśród potencjalnych kandydatów na studia.
- Zakład Ukrainistyki, Instytut Filologii Słowiańskiej oraz Studenckie Koło Naukowe Ukrainistów zaprosili do wzięcia udziału w ogólnopolskim konkursie historycznym pt. *O historii Ukrainy (interdyscyplinarne) na Uniwersytecie Wrocławskim*.

Wydarzenie to wpisujące się w atmosferę organizowanej od kilku lat Międzynarodowej Konferencji Młodych Badaczy pt. *O Ukrainie interdyscyplinarne na Uniwersytecie Wrocławskim* odbyło się w formie zdalnej z wykorzystaniem platform Teams, Forms i Kahoot! w dniu 14 maja 2021 roku.



- Studenci różnych roczników IFR, zwłaszcza I i II (grupa utworzona przez Agatę Sadkowską-Fidale) stworzyła grupę na facebooku “Romanistyczna twórczość pandemiczna”. Publikacja kreatywnych zadań z zajęć, np. tłumaczeń tekstów literackich <https://www.facebook.com/groups/366034188068970>
- 4 czerwca 2021 odbyła się konferencja studencko-doktorancka „Postacie Rewolucji 1789 roku” (organizowana przez studentów III roku fil. francuskiej). <https://www.facebook.com/events/1175264392920499>
- 19 marca 2021 odbyła się ogólnopolska konferencja studencko-doktorancka pt. „Ze współczesnej perspektywy o relacja między Półwyspem Iberyjskim a Ameryką Łacińską” (organizuje KN Ibersytów Hesperia) <https://www.facebook.com/events/2898871697102398>
- 22 kwietnia 2021 odbył się Światowy Dzień Książki z Hesperią (organizuje KN Ibersytów Hesperia). <https://www.facebook.com/events/1514007802282599>

Zespół redakcyjny:

dr Ewa Baszak
dr hab. Justyna Ziarkowska, prof. UW



WYDZIAŁ FILOLOGICZNY

OBIEKT
MONITOROWANY

UNIVERSITAS